STAT*IM* 2000/5000

CASSETTE AUTOCLAVE™

- Operator's Manual
- Manual del Operador
- Manual do Operação

STAT*IM* 2000/5000 Operator's Manual 95-113471 Rev 1.0. Copyright 2012 SciCan Ltd. All rights reserved.

SciCan | Your Infection Control Specialist™

Índice

1. Introdução 2

2. Informações Importantes 3
2.1 Exceções
2.2 Statim 2000 - Apresentação da Unidade
2.3 Statim 5000 - Apresentação da Unidade

3. Instalação 6
3.1 Questões Ambientais
3.2 Colocação da Unidade
3.3 Conexão da Garrafa de Refugo
3.4 Reabastecer o Reservatório
3.5 Preparar a Bomba do Statim
3.6 Programar a Data e a Hora
3.7 Selecionar o Idioma
3.8 Atribuir o Número Identificador da Unidade
3.9 Preparar a Unidade
3.10 Despachar a Unidade

4. Instruções para o Uso 10
4.1 Statim 2000 - Cassette
4.2 Statim 5000 - Cassette
4.3 Statim 5000 - Placas STAT-DRI
4.4 Preparar e Colocar Instrumentos
4.5 Usar Indicadores Biológicos/Químicos
4.6 Tabela de Peso dos Instrumentos
4.7 Statim 2000 - Selecionar um Ciclo
4.8 Statim 2000 - Rodar um Ciclo
4.9 Statim 5000 - Selecionar um Ciclo
4.10 Statim 5000 - Rodar um Ciclo
4.11 Interromper um Ciclo

5. Manutenção 27
5.1 Limpar o Cassete
5.2 Limpar o Filtro do Reservatório de Água
5.3 Limpar o Reservatório
5.4 Limpar as Superfícies Externas
5.5 Trocar o Filtro de Ar do Statim 2000
5.6 Trocar os Filtros Retentores de Bactérias
5.7 Repor a Vedação do Cassete
5.8 Manter o Nível dos Fluidos
5.9 Leitura da Qualidade da Água
5.10 Programa de Manutenção Preventiva

6. A Porta de Comunicação 31
6.1 A Porta de Comunicação RS232
6.2 Instalação do Registrador de Dados Statim
6.3 Síntese de Dados Impressos do Ciclo

7. Impressora Interna 37
7.1 Instalar o Papel na Impressora Interna
7.2 Remover Bloqueios de Papel na Impressora Interna

8. Resolução de Problemas 41

9. Lista de Peças Sobressalentes 45

10. Garantia 46

11. Especificações 47
11.1 Statim 2000 - Especificações
11.2 Statim 5000 - Especificações

STAT*IM* Cassette Autoclave e Statim são marcas comerciais registradas e os logotipos STAT-DRI, Your Infection Control Specialist, DriTecR e DriTecC são marcas comerciais da SciCan Ltd. Todas as outras marcas comerciais mencionadas neste manual são propriedade de seus respectivos titulares.

Para todas as consultas sobre serviços e consertos:

Canadá	1 (800) 870-7777
Estados Unidos:	1 (800) 572-1211
Alemanha:	+49 (0) 7561-98343-620
Internacional:	(416) 446-4500
E-mail:	techservice.ca@scican.com

Fabricado por:
SciCan Ltd.
1440 Don Mills Road,
Toronto ON M3B 3P9
CANADÁ
Fone : (416) 445-1600
Fax : (416) 445-2727
Grátis : 1-800-667-7733

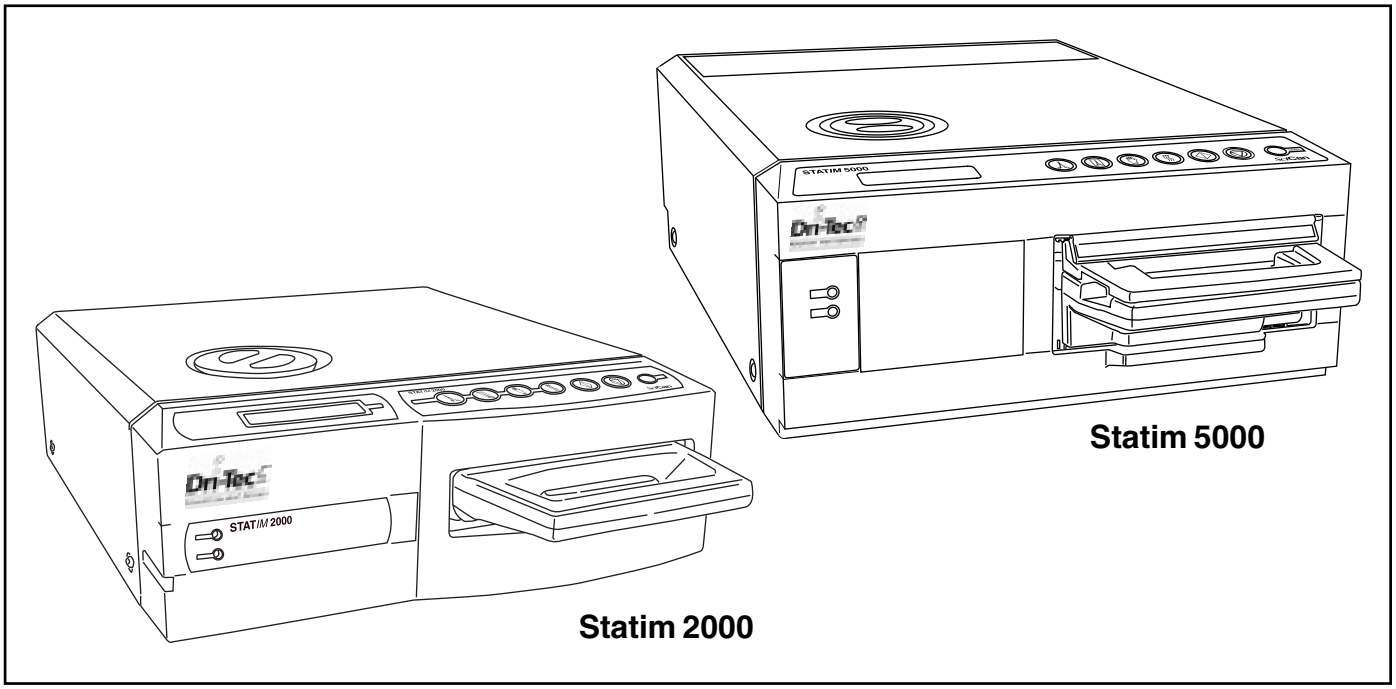
CE
0123

Representante na UE
SciCan GmbH
Wangener Straße 78
88299 Leutkirch
Alemanha
Telefone: +49 (0)7561 98343 - 0
Fax: +49 (0)7561 98343 – 699

SciCan Inc.
701 Technology Drive
Canonsburg, PA15317
EUA
Telefone: +1 (724) 820-1600
Fax: +1 (724) 820-1479
Grátis: 1 (888) 632-6031

SciCan Medtech
Alpenstrasse
166300 Zug
SUÍÇA
Telefone: +41 (0) 41 727 7027
Fax: +41 (0) 41 727 702

1. Introdução



Parabéns pela escolha do STAT*IM* Cassette Autoclave®. Acreditamos que o equipamento que você adquiriu é o que há de melhor em sua classe. O Statim 2000 é uma unidade compacta de bancada que oferece uma seleção de ciclos de esterilização destinados a atender às suas várias necessidades.

As informações de como instalar, operar e manter o seu Statim® estão contidas neste Manual do Operador. Para obter longos anos de serviço, com segurança e sem problemas, leia estas instruções antes de operar a unidade e guarde-as para referência futura. As instruções de operação, manutenção e reposição devem ser seguidas para que o produto funcione como se espera. O conteúdo deste manual poderá ser alterado, sem aviso, para refletir mudanças e melhorias do produto Statim®.

O Statim é indicado para a esterilização de todos os tipos de instrumentos médicos e odontológicos que podem ser esterilizados a vapor. O Statim não se destina à esterilização de líquidos, panos, resíduos biomédicos ou materiais não compatíveis com a esterilização a vapor. O processamento de tais tipos de cargas poderá resultar em esterilização incompleta e/ou acarretar danos à autoclave. Para obter mais informações a respeito da adequação de instrumentos, consulte as instruções de reprocessamento do fabricante.

2. Informações Importantes

2.1 Exceções

Use apenas água destilada por processo a vapor no seu Statim. Não se deve usar água especialmente filtrada, desionizada ou desmineralizada. Nunca use água da torneira.

Não permita que nenhuma pessoa, a não ser o pessoal especializado, forneça peças para seu Statim nem execute serviços ou manutenção no aparelho. A SciCan não se responsabilizará por danos incidendais, especiais ou conseqüentes, causados por manutenção ou serviços executados por terceiros no Statim ou pelo uso de equipamento ou peças fabricados por terceiros, inclusive por perdas de lucro, perdas comerciais, perdas econômicas ou provenientes de ferimentos pessoais.

Nunca remova a tampa da unidade nem insira objetos nos orifícios e aberturas da unidade. Isso poderá causar dano à unidade e/ou colocar o operador em risco.

Todos os elementos deste manual são comuns para o Statim 2000 e o Statim 5000, exceto quando observado em contrário.

IMPORTANTE:

Siga as diretrizes locais para a verificação do procedimento de esterilização.

Desempenho na secagem

O Statim 2000 e o 5000 foram projetados para oferecer uma solução de esterilização completa destinada a atender às suas necessidades de instrumentos embalados e não embalados: esterilização rápida equilibrada com secagem rápida, usando a tecnologia de secagem SciCan Dri-Tec.

Para secar instrumentos, o Statim 2000 usa uma combinação de ar filtrado forçado e calor de convecção. O calor de convecção deriva da utilização do calor remanescente no sistema após a fase de esterilização ter sido concluída. O calor é, então, captado e liberado no cassete para secar rapidamente um cassete devidamente carregado.

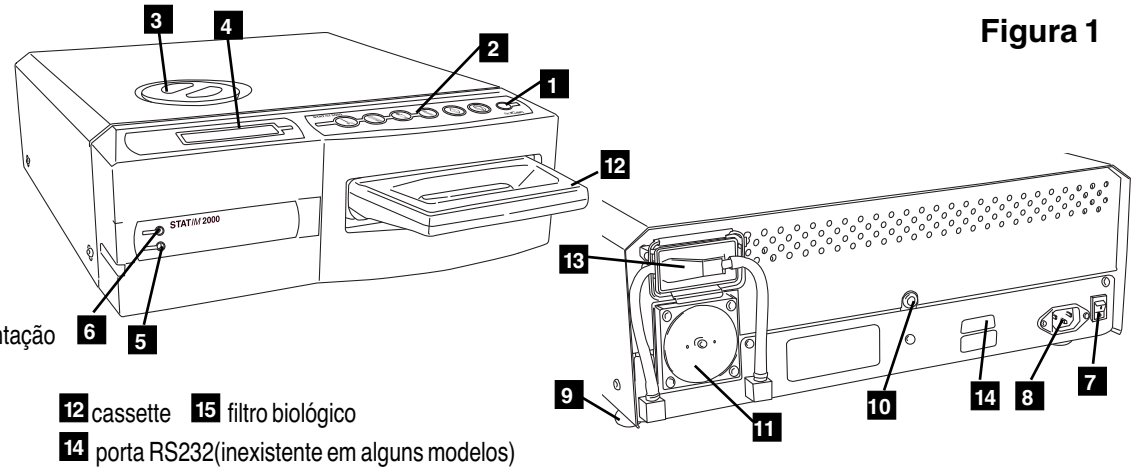
O Statim 5000 também utiliza ar filtrado forçado, e o calor é gerado pela fase de esterilização para secar os instrumentos. O calor gerado pela fase de esterilização é absorvido pelas placas de secagem e, depois, transferido diretamente para a carga. Esse procedimento resulta em uma secagem acelerada e rápida de um cassete Statim devidamente carregado.

Consulte este manual de operação para obter instruções sobre como dispor corretamente os instrumentos no cassete e utilizar as placas Stat-Dri (Statim 5000). Seguindo atentamente as instruções sobre como carregar apropriadamente a câmara do cassete, obtém-se secagem rápida da carga.

2. Informações Importantes

2.2 Statim 2000 — Apresentação da Unidade

Figura 1



1 indicador de nível
2 teclado
3 tampa do reservatório/ filtro de água
4 LCD
5 indicador de energia
6 indicador de atividade
7 botão de alimentação
8 porta do cabo de alimentação
9 pés niveladores
10 porta do tubo de vazão
11 compressor
12 cassette
14 porta RS232(inexistente em alguns modelos)
15 filtro biológico

Os símbolos a seguir são exibidos nas margens deste manual.	Risco potencial para o operador.	Situação que poderá causar avaria mecânica.	Informação importante

Os símbolos a seguir podem ser exibidos na unidade:

botão **COMEÇAR**

botão **PARAR**

ciclos ABERTO

ciclos EMBALADO

Fotodiodo Indicador de Energia

ciclos BORRACHA E PLÁSTICO

Apenas Secagem a Ar.

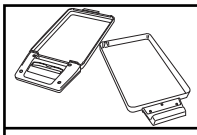
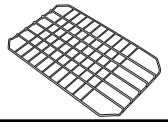
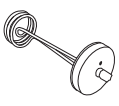
Fotodiodo indicador de atividade

Cuidado: superfície quente e/ou vapor quente

Cuidado: risco de choque elétrico. Desconecte o suprimento antes de executar serviços

Cuidado: consulte o manual para obter detalhes

Ao receber o Statim 2000, os itens abaixo estarão dentro da sua caixa. Se por acaso faltar algum item, entre em contato imediatamente com o representante para que a situação seja corrigida.

	**Bandeja e Tampa do Cassette**
	**Suporte para Instrumentos Abertos**
	Garrafa de Refugo
	**Conector da Tampa da Garrafa**
	Ferragem de Montagem do Tubo

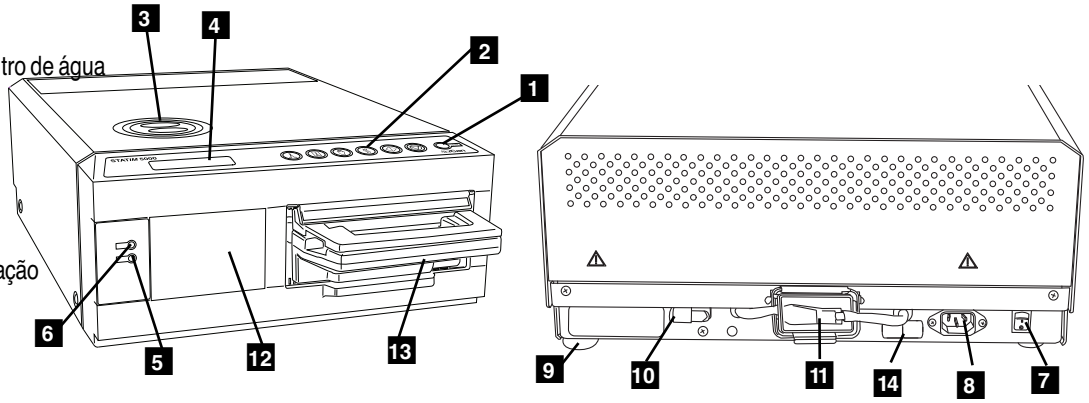
	Cabo de Alimentação
	Manual do operador
	Tubo de Vazão
	Stat-Dri

2. Informações Importantes

2.3 Statim 5000 — Apresentação da Unidade

Figura 2

1 indicador de nível
2 teclado
3 tampa do reservatório/filtro de água
4 LCD
5 indicador de energia
6 indicador de atividade
7 botão de alimentação
8 porta do cabo de alimentação
9 pés niveladores
10 porta do tubo de vazão
11 filtro biológico
12 impressora interna opcional (inexistente em alguns modelos)



13 cassette

14 porta RS232(inexistente em alguns modelos)

Os símbolos a seguir são exibidos nas margens deste manual.

Risco potencial para o operador.

Situação que poderá causar avaria mecânica.

Informação importante

Os símbolos a seguir podem ser exibidos na unidade:

botão **COMEÇAR**

botão **PARAR**

ciclos ABERTO

ciclos EMBALADO

Fotodiodo Indicador de Energia

ciclos BORRACHA E PLÁSTICO

Uso Pesado - Aberto

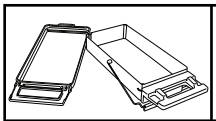
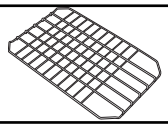
Fotodiodo indicador de atividade

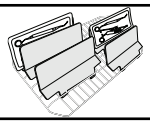
Cuidado: superfície quente e/ou vapor quente

Cuidado: risco de choque elétrico. Desconecte o suprimento antes de executar serviços

Cuidado: consulte o manual para obter detalhes

Ao receber o Statim 5000, os itens abaixo estarão dentro da sua caixa. Se por acaso faltar algum item, entre em contato imediatamente com o representante para que a situação seja corrigida.

	**Bandeja e Tampa do Cassette**
	**Suporte para Instrumentos Abertos**
	Suporte para Instrumentos Embalados (Padrão apenas para os modelos U.S.)
	Garrafa de Refugo e Conector da Tampa da Garrafa
	Ferragem de Montagem do Tubo

	**Placas STAT-DRI**(Não fazem parte do equipamento padrão dos modelos americanos)
	Cabo de Alimentação
	Manual do operador
	Tubo de Vazão
	STAT-DRI/STAT-DRI Plus

3. Instalação

3.1 Questões Ambientais

Há vários fatores que podem afetar o desempenho do seu Statim. Por favor leia a respeito desses fatores para escolher um local adequado para a instalação da unidade.

- **Temperatura e Teor de Umidade**

Evite instalar o seu Statim 2000 em lugar exposto ao sol ou perto de uma fonte de calor (por exemplo, aquecedores e saídas de ar). As temperaturas operacionais recomendadas são de 15 a 25 °C (59 °F a 77 °F) com umidade de 25 a 70 %.

- **Espaçamento**

As saídas de ar e aberturas do Statim devem permanecer descobertas e desimpedidas. Deixe um espaço mínimo de 5 cm / 2" entre a parte de cima, os lados, o fundo da unidade e a parede ou divisória.

- **Ventilação**

O Statim deve ser utilizado em ambiente limpo e sem poeira.

- **Superfície de Trabalho**

O Statim deve ser colocado sobre uma superfície plana, nivelada, resistente à água. Nunca instale e opere a unidade em superfícies inclinadas.

- **Ambiente Eletromagnético**

O Statim foi aprovado nos testes padrões de emissões eletromagnéticas. Apesar de a unidade não emitir radiação de nenhuma espécie, poderá ser afetada por outros equipamentos que o façam. Recomendamos que a unidade fique à distância de possíveis fontes de interferência.

- **Exigências de Alimentação Elétrica**

Use fontes de alimentação aterradas e fusíveis com a voltagem indicada no rótulo encontrado atrás da sua unidade. Evite o uso de tomadas múltiplas. Se empregar um filtro de linha, ligue apenas um Statim nele.

3.2 Colocação da Unidade

Ao colocar a unidade na bancada, certifique-se do seguinte:

- Que a bolha indicadora de nível **1** no painel dianteiro esteja equilibrada no quadrante direito dianteiro da mira. Isso é necessário para que a unidade esvazie corretamente. Se necessário, ajuste os três pés niveladores para reposicionar a bolha.
- A unidade precisa estar bem estável, com os quatro pés bem assentados, em contato com a superfície da bancada. Isso impedirá que a unidade se desloque.

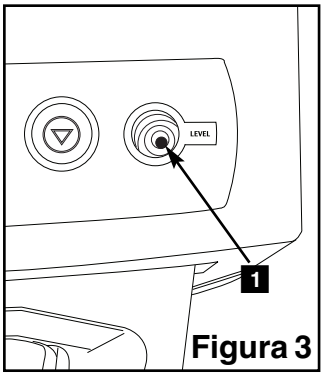


Figura 3

3. Instalação

3.3 Conexão da Garrafa de Refugo

A garrafa de refugo **2** é utilizada para coletar a água de refugo depois de ser convertida em vapor e esvaziada do cassete. Siga as etapas abaixo para conectar a garrafa de refugo com o Statim (ver a Figura 4):

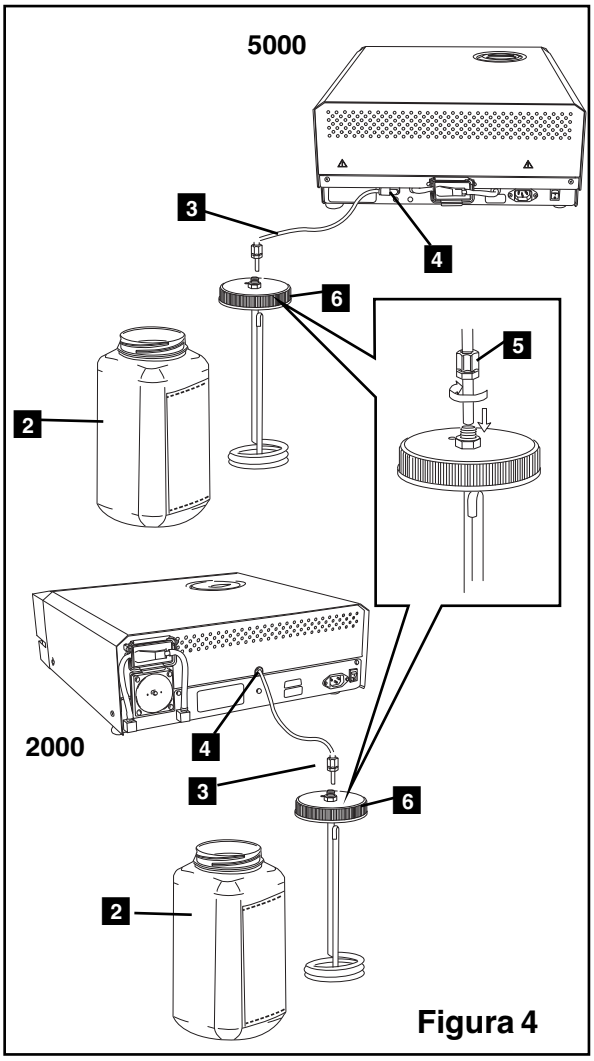


Figura 4

1. Insira o tubo de vazão **3** no conector **4** na parte de trás da unidade e conecte firmemente.
2. Corte o tubo no comprimento desejado e deslize o conector **5** da garrafa de refugo para o lugar.
3. Coloque a extremidade livre do tubo no orifício da tampa da garrafa de refugo e aperte o conector manualmente. Não enrole o tubo de vazão.
4. Desatarraxe a tampa da garrafa e o conjunto da serpentina de cobre do condensador **6**. A tampa e a serpentina devem sair juntas.
5. Encha a garrafa de refugo com água até a linha que marca o nível MIN e reponha a tampa e o conjunto do condensador de cobre. Esvazie a garrafa de refugo com freqüência para evitar odores desagradáveis e o descoloramento do conteúdo. (Poderá ser adicionado um desinfetante suave, preparado de acordo com as instruções do fabricante, à garrafa de refugo para resolver esse problema.) Esvazie a garrafa de refugo no mínimo cada vez que reabastecer o reservatório.
6. Coloque a garrafa de refugo perto da unidade. Armazene a garrafa embaixo da unidade. O tubo pode passar por um furo (8 mm / 0,3 polegadas de diâmetro) na bancada, fixado por meio das presilhas de nylon fornecidas.

3.4 Reabastecer o Reservatório Statim

Ao reabastecer o reservatório, assegure-se de usar água destilada por processo a vapor contendo menos de 5 ppm de sólidos totais dissolvidos (com condutividade inferior a 10 μS/cm). As impurezas e aditivos contidos em outras fontes de água provocarão um erro de leitura no LCD. Se você possuir um condutímetro (disponível na SciCan, número de pedido 01-103139S), verifique cada novo recipiente de água antes de reabastecer o reservatório. Se a sua unidade estiver equipada com um Rev 7 PCB ou superior (software SxxxR6xx), poderá fazer a leitura da condutividade da água consultando a Seção 5.9 Leitura da Qualidade da Água.

3. Instalação

Para reabastecer o reservatório, siga estas etapas (ver a Figura 5):

1. Remova a tampa do reservatório **2**.
2. Coloque água destilada por processo a vapor no reservatório até que esteja quase cheio (no máximo 4 litros/1 galão americano). Use um funil para evitar derramar.
3. Recoloque e fixe a tampa.

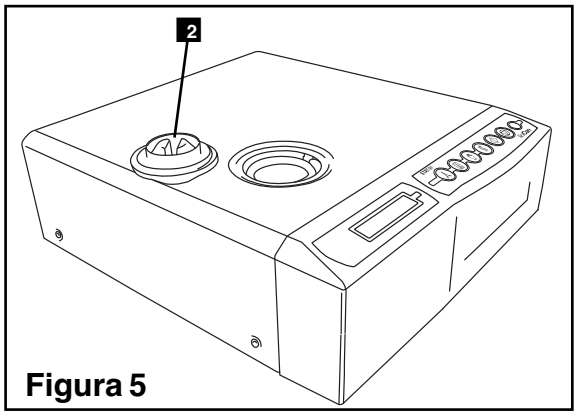


Figura 5

3.5 Preparar a Bomba do Statim

Siga as etapas abaixo para preparar a bomba Statim para o funcionamento (ver a Figura 6):

1. Coloque a unidade na beirada da superfície de trabalho. Os pés niveladores dianteiros devem ficar a cerca de 12 mm / 0,5" da beirada.
2. Levante o canto esquerdo dianteiro da unidade e remova o tubo de drenagem **3** da presilha localizada na parte inferior da unidade.
3. Puxe o tubo de drenagem para fora para que a extremidade solta possa ser posicionada sobre um recipiente de água.
4. Abasteça o reservatório com água destilada por processo a vapor.
5. Remova a rolha **4** da extremidade do tubo de drenagem e deixe a água correr pelo tubo para dentro do recipiente durante 30 segundos. Quando a água estiver correndo com um fluxo constante, reponha a rolha.
6. Levante o canto esquerdo dianteiro da unidade e reinsira o tubo na presilha da parte inferior da unidade. Empurre o excesso de comprimento do tubo de volta no espaço designado para este fim.

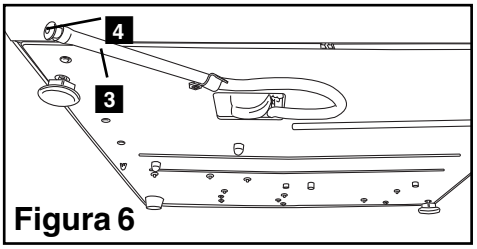


Figura 6

! Verifique se o conector do tubo de vazão está firmemente instalado.

! Após a instalação e antes de esterilizar quaisquer instrumentos, faça rodar dois ciclos de Instrumentos Embalados. Para obter mais instruções, consulte a Seção 3.9 Preparar a Unidade.

3.6 Programar a Data e a Hora

Siga as etapas abaixo para programar a data e a hora e observe o cursor piscando no LCD:

1. Coloque o botão de alimentação na posição **OFF**.
2. Pressione e segure o botão de ciclo de instrumentos ABERTOS.

14:23	11/15/2006
HH:MM	DD/MM/AAAA

É exibido quando se define a data e a hora

3. Enquanto pressiona o botão de ciclo de instrumentos ABERTOS, **ligue** o Statim (ON). O LCD informará:
4. Use os botões de ciclo para selecionar e alterar o valor do campo selecionado. Para aumentar o valor de um campo, pressione o botão de ciclo ABERTO. Pressione o botão para aumentar o valor.
5. Para diminuir o valor, pressione o botão de ciclo EMBALADO.

3. Instalação

6. Para selecionar o próximo campo, pressione o botão de ciclo BORRACHA E PLÁSTICO.
7. Para salvar as alterações e voltar ao modo operacional normal, pressione o botão **PARAR**.
8. Para sair sem salvar as alterações, **DESLIGUE** o Statim (OFF).

3.7 Selecionar o Idioma

As mensagens exibidas no LCD podem mudar para diversos idiomas diferentes. Para alterar as seleções atuais de idioma, siga estas etapas:

1. Desligue o botão de alimentação na parte de trás da unidade – posição **OFF**.
2. Pressione e segure o botão de ciclo de instrumentos EMBALADOS.
3. Ao soltar o botão de ciclo de instrumentos EMBALADOS, **LIGUE** o botão de alimentação na parte de trás da máquina - posição ON.
4. Pressione o botão de ciclo de instrumentos ABERTOS para rolar para a próxima seleção de idioma.
5. Pressione o botão de ciclo de instrumentos EMBALADOS para rolar para a seleção anterior de idioma.
6. Quando o idioma desejado for exibido, pressione o botão **PARAR** para salvar a seleção e voltar ao modo operacional normal.

N.A. PORTUGUESE

É exibido ao se percorrer os idiomas

3.8 Atribuir o Número Identificador da Unidade

1. **DESLIGUE** o Statim.
2. Pressione e segure o botão de ciclo BORRACHA E PLÁSTICO.
3. Enquanto pressiona o botão de ciclo BORRACHA E PLÁSTICO, **ligue** o Statim (ON).
4. Com os botões de ciclo, selecione 3 dígitos no máximo para serem usados como identificador da unidade. O botão de ciclo de instrumentos ABERTOS aumentará o valor selecionado e o botão de ciclo de instrumentos EMBALADOS o diminuirá. Use o botão de ciclo BORRACHA E PLÁSTICO para avançar para o próximo dígito.
5. Para salvar as alterações e voltar ao modo operacional normal, pressione o botão **PARAR**.

STATIM 2000 S2S2R601 #323

É exibido ao se atribuir o número da unidade

3.9 Preparar a Unidade

Após a instalação e antes de esterilizar os instrumentos, faça rodar dois ciclos de Instrumentos Embalados (ver Seções 4.8 Statim 2000 - Rodar um Ciclo e 4.10 Statim 5000 - Rodar um Ciclo). Depois de esfriar, remova o cassete. Limpe a parte superior (tampa) e inferior (bandeja) com um pano macio, passando-o sobre as superfícies internas, e enxágüe com água corrente. Depois que o cassete estiver seco e limpo, recubra as superfícies internas com o STAT-DRI.

3.10 Despachar a Unidade

Antes de mover a unidade, é preciso esvaziar o reservatório. Para fazer isso, siga as etapas abaixo:

1. Coloque um recipiente de água embaixo da unidade.
2. Use o tubo de drenagem (ver Seção 3.5 Prepara a Bomba do Statim, Figura 6) para drenar o conteúdo do reservatório para dentro do recipiente de água.
3. Enxugue o resto da água do reservatório com uma toalha absorvente que não solte fiapos.
4. Retraia os três pés niveladores de baixo da unidade.
5. Embale a unidade na caixa original, com todos os materiais de embalagem, bem como todos os acessórios que foram fornecidos com ela.
6. Especifique que quer remessa com seguro e temperatura controlada.

4. Instruções para o Uso

4.1 Statim 2000 — Uso do Cassete

Tome cuidado ao remover o cassete no fim do ciclo porque as superfícies de metal ficam quentes e o cassete poderá conter vapor escaldante.

- **Para abrir o cassete**:

1. Segure a alça do cassete com os polegares voltados para dentro do fecho deste.
2. Empurre o fecho do cassete para baixo.
3. Levante a tampa do cassete para liberar a dobradiça.
4. Apóie a tampa sobre sua superfície externa.

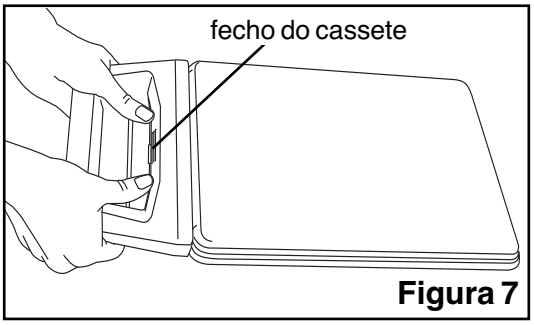


Figura 7

- **Para fechar o cassete**:

1. Alinhe a aba da dobradiça, na tampa do cassete, com a fenda da dobradiça, na parte de trás da bandeja.
2. Assim que começar a fechar a tampa, a aba da dobradiça encaixará na fenda.

- **Para inserir o cassete no Statim 2000**:

1. Coloque a extremidade do cassete dentro da unidade.
2. Empurre-o para dentro cuidadosamente, até ouvir um clique.

Nunca empregue força para empurrar o cassete para dentro do Statim para não danificar os componentes internos.

- **Para remover o cassete**:

1. Segure a alça do cassete com ambas as mãos e puxe-o para fora da unidade.
2. Retire o cassete e coloque-o sobre uma superfície firme.

- **Para desengatar o cassete**

O cassete deve permanecer desengatado sempre que não estiver em uso. Para desengatar o cassete, segure a alça e puxe o cassete para fora até que haja um espaço de 15 a 20 mm (1/2 to 3/4") entre a frente do Statim 2000 e a alça do cassete.

- **STAT-DRI**

Quando as superfícies internas do cassete são recobertas com o agente de secagem STAT-DRI, que acompanha a sua unidade, o processo de secagem é mais eficiente. (Garrafas de reposição são fornecidas pela SciCan - número de pedido 2OZPLUS, 8OZPLUST, 32OZPLUS).

4. Instruções para o Uso

4.2 Statim 5000 — Uso do Cassete

Tome cuidado ao remover o cassete no fim do ciclo porque as superfícies de metal ficam quentes e o cassete poderá conter vapor escaldante.

- **Para abrir o cassete**:

1. Empurre a alça de carregar **1** para a posição aberta.
2. Usando ambas as mãos, segure a alça do cassete pelos dois lados.
3. Insira os dedos indicadores nas fendas e os polegares no lugar indicado.
4. Pressione ambos os polegares para baixo e puxe com os indicadores, até a tampa abrir.
5. Levante a tampa do cassete e libere-o da bandeja. Apóie a tampa sobre sua superfície externa.

- **Para fechar o cassete**:

1. Alinhe a aba da dobradiça da tampa com a fenda da dobradiça da bandeja.
2. Assim que começar a fechar a tampa, a aba da dobradiça encaixará na fenda.
3. Empurre a alça de carregar para a posição fechada.

- **Para inserir o cassete no Statim 5000**:

1. Segure a alça do cassete com uma mão e a alça de carregar com a outra, conforme mostrado na Figura 8.
2. Coloque a extremidade do cassete dentro da unidade e abaixe a alça de carregar para a posição fechada.
3. Empurre para dentro cuidadosamente, até ouvir um clique.

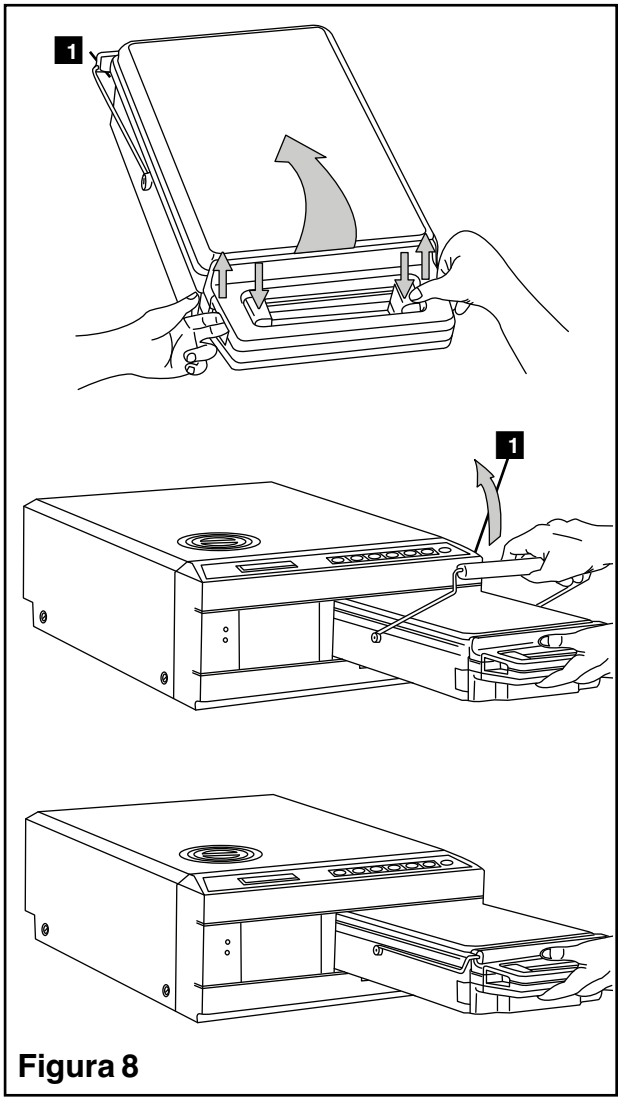


Figura 8

Nunca empregue força para empurrar o cassete para dentro do Statim para não danificar os componentes internos.

4. Instruções para o Uso

- **Para remover o cassete**:

1. Segure a alça do cassete com uma mão e puxe-o para fora da unidade.
2. À medida que o cassete sair da unidade, segure a alça de carregar com uma das mãos e levante-o.
3. Retire o cassete da unidade e coloque-o em uma superfície firme.

- **Para desengatar o cassete**

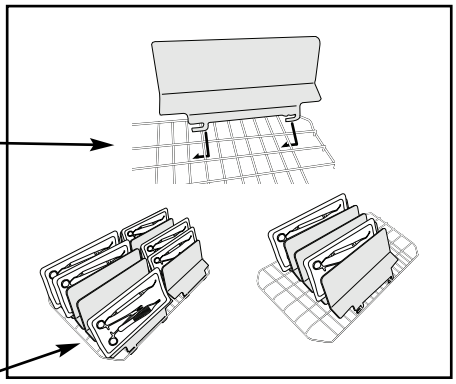
O cassete deve permanecer desengatado sempre que não estiver em uso. Para desengatar o cassete, segure a alça e puxe o cassete para fora até que haja um espaço de 15 a 20 mm (1/2 to 3/4") entre a frente do Statim 5000 e a alça do cassete.

4.3 Statim 5000 — Placas STAT-DRI

O cassete do Statim 5000 usa placas STAT-DRI para melhorar o processo de secagem de Instrumentos Embalados. As placas ajustáveis foram feitas especialmente para a armação de Instrumentos Abertos e eliminam a necessidade de um suporte diferente para os Instrumentos Embalados. Podem ser colocadas até dez placas ao longo do suporte. Cada unidade é despachada com cinco placas STAT-DRI. (Placas adicionais podem ser encomendadas na SciCan - peça número 01-103935.)

Para instalar e ajustar uma placa STAT-DRI, siga as etapas abaixo:

1. Segure a placa na direção desejada, levemente inclinada para a frente e com as abas voltadas para baixo.
2. Insira as abas nas aberturas da grade do suporte para Instrumentos Abertos.
3. Cada aba tem uma fenda alongada. Deslize a placa até que a grade esteja na extremidade de cada fenda.
4. Solte a placa para que ela fique na posição apoiada.
5. Prepare e coloque os instrumentos para a esterilização.



4.4 Preparar e Colocar Instrumentos

Antes de colocar instrumentos no Statim, consulte as instruções de reprocessamento do fabricante.

- **Limpar instrumentos**

Limpe e enxágüe todos os instrumentos antes de colocá-los no cassete. Resíduos de desinfetantes e detritos sólidos podem inibir o processo de esterilização e danificar os instrumentos, o cassete e o Statim. Os instrumentos lubrificados deverão ser completamente limpos e qualquer excesso de lubrificante deverá ser removido antes da colocação.

4. Instruções para o Uso

- **Instrumentos Abertos**

Coloque os Instrumentos Abertos no suporte para instrumentos, na bandeja, de forma que eles não encostem uns nos outros. Isso permite que o vapor atinja todas as superfícies e facilita a secagem.

Os instrumentos não devem ficar amontoados ou empilhados no cassete porque isso dificulta o processo de esterilização.

- **Instrumentos Embalados (embalagem única)**

Coloque os instrumentos em sacos de autoclave em camada única, de acordo com as instruções do fabricante. Acomode o suporte para Instrumentos Embalados no cassete para assegurar-se de que os Instrumentos Embalados fiquem a cerca de 6 cm / 0,25” acima da base do cassete. Coloque os Instrumentos Embalados no suporte e distribua-os de maneira a evitar que se sobreponham. Certifique-se que cargas embaladas estejam secas antes de manuseá-las ou guardá-las, para mantê-las esterilizadas.

Não recomendamos o emprego de invólucros de pano dentro do Statim.

A SciCan recomenda o emprego de sacos para autoclave de plástico/papel como, por exemplo, SPS™, Medi-Plus™ ou Chex All II™. Os sacos para autoclave de papel ou papel Steri-Stik™ também podem ser utilizados. Não recomendamos o emprego de invólucros de pano dentro do Statim. Coloque os instrumentos dentro dos sacos, com folga, para permitir que o vapor chegue a todas as superfícies dos instrumentos.

O suporte para Instrumentos Embalados do Statim 5000 tem capacidade máxima de 12 sacos para autoclave. Deve-se tomar cuidado para assegurar que o peso dos sacos colocados não exceda 1,5 kg (3,3 lbs).

O suporte para Instrumentos Abertos, montado com a sua capacidade máxima de 10 placas Stat-Dri, acomoda 10 sacos para autoclave.

- **Instrumentos de Borracha e Plástico**

Os seguintes materiais podem ser esterilizados no Statim:

nylon, policarbonato (Lexan®), polipropileno, PTFE (Teflon®), acetal (Delrin®), polisulfona (Udel®), polieterimida (Ultem®), borracha de silicone e poliéster.

Ao carregar instrumentos de borracha e plástico na bandeja, deixe um espaço entre os instrumentos e as paredes do cassete. Isso permite que o vapor alcance todas as superfícies e facilita a secagem.

Os seguintes materiais **não** podem ser esterilizados no Statim:

polietileno, ABS, estireno, celulósicos, PVC, Acrílico (Plexiglas®), PPO (Noryl®), látex, neoprene e materiais similares.

O uso desses materiais poderá causar dano aos instrumentos e ao equipamento. Se você não tiver certeza da matéria-prima e da montagem de um instrumento, não o coloque no Statim sem antes confirmar com o fabricante.

4. Instruções para o Uso

- **Todos os instrumentos**

! O Statim **NÃO** se destina à esterilização de tecidos, líquidos ou resíduos biomédicos. Os instrumentos permanecerão esterilizados após um ciclo bem sucedido até que o cassete seja removido da unidade. Os instrumentos abertos, uma vez expostos ao ar ou condições externas, não poderão ser mantidos em condição esterilizada. Se desejar armazená-los esterilizados, embale os instrumentos em sacos para autoclave segundo as instruções do fabricante do instrumento e deixe que o ciclo de Instrumentos Embalados rode até que a fase de secagem a ar seja concluída.

Práticas Recomendadas: Deixe os instrumentos (abertos ou embalados) secar completamente antes de manuseá-los. Os instrumentos embalados ou ensacados não devem entrar em contato uns com os outros para que sequem e para permitir uma esterilização eficaz.

SciCan recomenda que o utilizador final escolha cuidadosamente o ciclo de esterilização mais apropriado de acordo com as recomendações das suas principais autoridades de controlo de infecções e directrizes/recomendações regulamentares locais.

- **Monitoramento de rotina**

Os indicadores de processamento químico, apropriados para esterilizadores a vapor, devem constar de cada embalagem ou carga a ser esterilizada. Além disso, recomenda-se o uso semanal de indicadores biológicos para confirmar que todos os instrumentos foram expostos a condições de esterilização. No caso do Statim 5000, nos Estados Unidos, a SciCan recomenda o uso do sistema de monitoramento biológico Attest™ da 3M para o monitoramento de rotina. Este sistema apresenta indicadores biológicos e incubadoras independentes. É importante selecionar o indicador biológico apropriado para cada tipo de ciclo que se quer testar.

4.5 Usar Indicadores Biológicos/Químicos

Para obter mais informações sobre o manuseio, uso e descarte dos indicadores químicos e biológicos, consulte as informações que acompanham os indicadores biológicos 3M Attest™ ou entre diretamente em contato com o fabricante.

Para utilizar os indicadores no Statim, siga as etapas abaixo:

1. Coloque o indicador biológico apropriado na câmara do Statim.
2. Processe a carga no esterilizador da maneira costumeira.
3. Certifique-se que a mensagem "Ciclo concluído" seja exibida no LCD, uma vez terminado o ciclo.

4. Recupere o indicador biológico e/ou químico e complete o processamento de acordo com as instruções que acompanham o indicador.

Se houver a mínima suspeita de uma possível falha na esterilização:

1. Não processe mais nenhum instrumento enquanto os testes não voltem a apresentar resultados favoráveis.
2. Verifique se você utilizou o indicador correto.
3. Verifique se o cassete não estava sobrecarregado. Consulte o início desta seção para rever as instruções de carregamento da unidade.
4. Se os resultados não forem alterados, não processe nenhum instrumento no

Statim e entre em contato com o representante SciCan para obter ajuda.

O 3M Attest™ pode levar até 48 horas para concluir o teste, portanto recomendamos que os testes sejam realizados de maneira que o período de incubação recaia durante paradas planejadas como, por exemplo, nos finais de semana.

4.6 Guia de Peso dos Instrumentos

Instrumento	Peso normal do instrumento
Tesouras	30 g / 0,96 oz
Escarificadores odontológicos	20 g / 0,64 oz
Fórceps	15 g / 13,61 g
Brocas odontológicas	40 a 60 g / 1,29 a 1,92 oz
Suporte para Instrumentos Embalados	260 g / 236,72 g
Suporte para Instrumentos Abertos	225 g / 204,97 g
Cânula de sucção	10 g / 9,07 g
Espelho bucal de plástico	8 g / 7,09 g
Bandeja de impressão	15 a 45 g / 0,48 a 1,45 oz
Anel plástico de posicionamento de raios X	20 g / 0,64 oz

NOTA: Os pesos mencionados acima servem apenas como referência. Para obter os pesos exatos dos seus instrumentos, consulte as especificações do fabricante.

4. Instruções para o Uso

4.7 Statim 2000 — Selecionar um Ciclo

O Statim 2000 oferece três tipos de ciclo de esterilização para atender às necessidades de diferentes tipos de instrumento. Depois de um ciclo bem sucedido, os instrumentos permanecerão esterilizados até que o cassete seja removido da autoclave. Ao final de cada ciclo de esterilização, começará a fase de secagem a ar filtrado microbiologicamente com duração de 1 hora. A secagem a ar pode ser interrompida a qualquer momento.

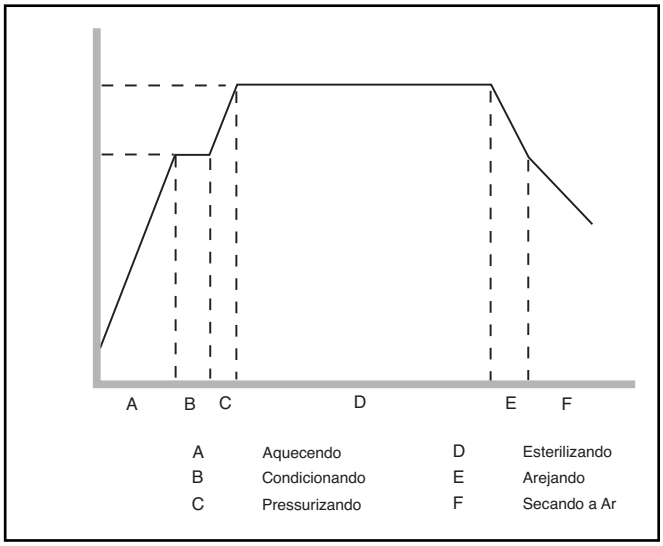
Os instrumentos abertos, uma vez expostos ao ar ou condições externas, não poderão ser mantidos em condição esterilizada. Se desejar armazená-los esterilizados, embale os instrumentos em sacos para autoclave segundo as instruções do fabricante do instrumento e deixe que o ciclo de Instrumentos Embalados rode até que a fase de secagem a ar seja concluída.

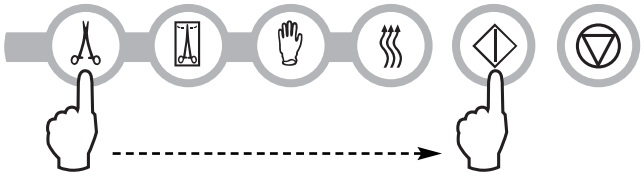
Nas páginas a seguir você vai encontrar os tipos de instrumento, as exigências de esterilização e uma tabela descrevendo cada ciclo. Consulte o Guia de Peso dos Instrumentos na Seção 4.6 para obter informações sobre a maneira correta de compor as cargas segundo os pesos especificados para cada tipo de ciclo.

1. Ciclo de Instrumentos Abertos

O ciclo de Instrumentos Abertos serve para muitas finalidades, podendo-se esterilizar até 1 kg (2,2 lbs) de instrumentos de metal maciço, tais como alicates, brocas, escarificadores e fórceps. As brocas odontológicas podem ser esterilizadas neste ciclo.

Para selecionar o ciclo de Instrumentos Abertos, pressione o botão de ciclo de Instrumentos Abertos e depois o botão **COMEÇAR**.





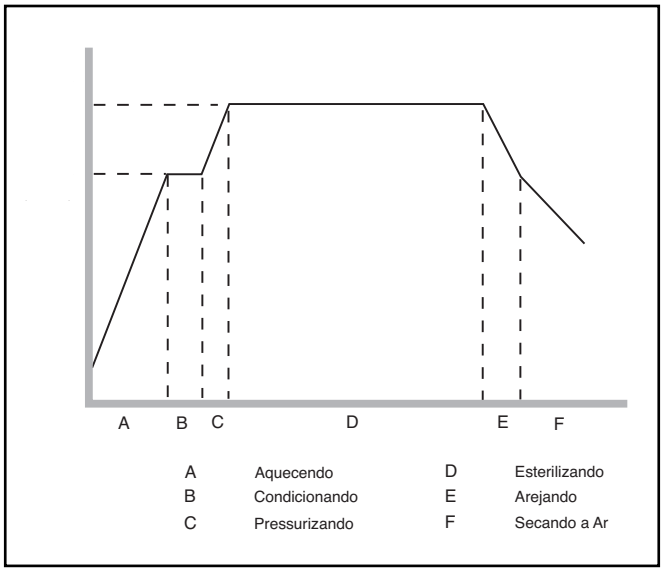
A temperatura de esterilização dentro do cassete é de 134 ˚C (273 ˚F) e é mantida durante 3,5 minutos. Consulte a Seção 4.1 Statim 2000 — Cassete e a Seção 4.4 Preparar e Colocar Instrumentos, antes de rodar este ciclo.

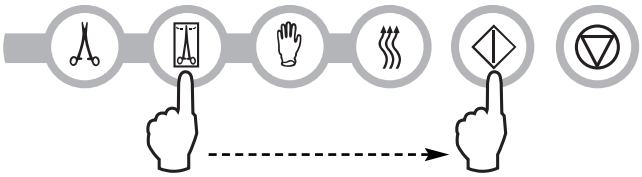
4. Instruções para o Uso

2. Instrumentos Embalados

O ciclo de Instrumentos Embalado pode ser empregado para esterilizar até 1 kg (2,2 lbs) de instrumentos de metal maciço ou oco, vedados dentro de sacos para autoclave de papel/papel ou papel/plástico. As brocas odontológicas podem ser esterilizadas neste ciclo.

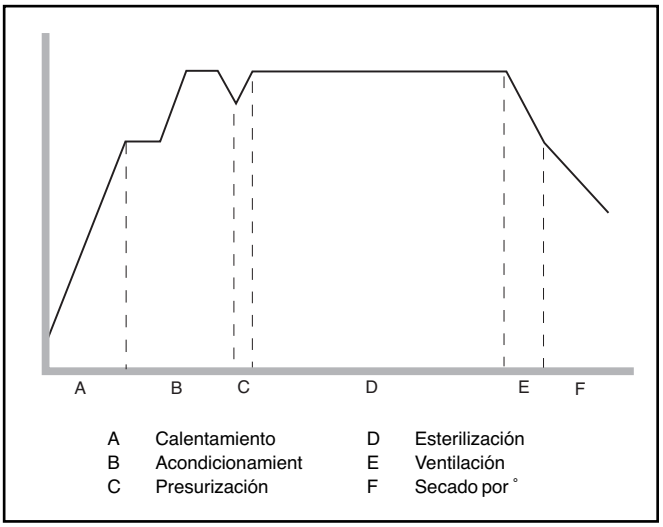
Para selecionar o ciclo de Instrumentos Embalados, pressione o botão de ciclo de Instrumentos Embalados e depois o botão **COMEÇAR**.





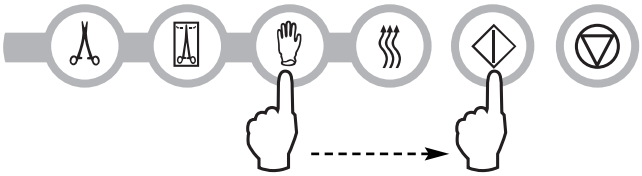
A temperatura de esterilização do cassete atinge 134 ˚C (273 ˚F) e é mantida durante 10 minutos. Consulte a Seção 4.1 Statim 2000 — Cassete e a Seção 4.4 Preparar e Colocar Instrumentos, antes de rodar este ciclo.

Se os Instrumentos Embalados forem destinados a armazenamento, os invólucros deverão estar secos quando o cassete for retirado da unidade, e devem ser abertos.



3. Ciclo de Instrumentos de Borracha e Plástico

O ciclo de instrumentos de Borracha e Plástico é empregado para esterilizar até 0,4 kg (0,9 lbs) de instrumentos maciços, feitos de metal ou a partir dos materiais mencionados na seção 4.4 – Preparar e Colocar Instrumentos. Para selecionar o ciclo Borracha e Plástico, pressione o botão de ciclo de Borracha e Plástico e depois o botão **COMEÇAR**.



A temperatura de esterilização do cassete é de 121 ˚C (250 ˚F) e é mantida durante 15 minutos.

4. Instruções para o Uso

4. Ciclo Apenas para Secagem a Ar

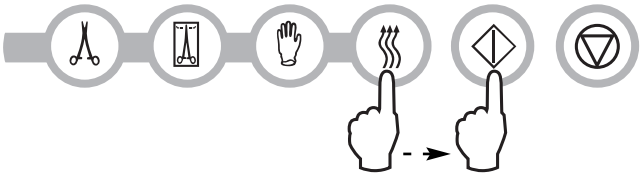
Este não é um ciclo de esterilização..

O Ciclo Apenas para Secagem a Ar começa automaticamente depois de todos os ciclos de esterilização e funciona durante 60 minutos.

A secagem a ar poderá ser interrompida apertando-se o botão **PARAR**. Para garantir que o conteúdo do cassete esteja seco, o ciclo deverá funcionar durante 60 minutos completos. A secagem é importante no caso de Instrumentos Abertos para evitar a corrosão. No caso de Instrumentos Embalados, é preciso que o invólucro esteja seco para manter a esterilidade.

Se o botão **PARAR** for pressionado durante a fase de secagem do ciclo de esterilização e o cassete não for removido da autoclave, o ciclo Apenas para Secagem a Ar pode ser utilizado para prosseguir com a secagem. Se o cassete for removido da autoclave, **NÃO** poderá ser inserido novamente para o ciclo Apenas para Secagem a Ar. Se o cassete contiver instrumentos embalados e os invólucros não estiverem secos quando o cassete for aberto, os instrumentos devem ser manuseados de maneira asséptica para serem utilizados imediatamente ou reesterilizados.

Para começar, pressione o botão Apenas para Secagem a Ar e depois o botão **COMEÇAR**.



Quando iniciado independentemente, este ciclo funcionará durante 1 hora.

4. Instruções para o Uso

4.8 Statim 2000 — Rodar um Ciclo

Para operar cada ciclo, siga as etapas abaixo e observe o LCD.

Ligue o botão de alimentação localizado atrás da unidade (posição **ON**). O LCD informará:

SELECIONE UM CICLO

ou

14:23 3/11/2001
SELECIONE UM CICLO

(se a impressora opcional estiver instalada)

Pressione o botão de ciclo desejado no teclado.

O mostrador informará:

ABERTOS - 134 °C
durante 3,5 min.

ou

EMBALADOS - 134 °C
durante 10 min.

ou

BORRACHA E PLÁSTICO
- 121 ˚C durante 15 min.

Ao soltar o botão, o mostrador informará:

[CICLO SELECIONADO]
PRESSIONE **COMEÇAR**

A luz amarela do indicador acenderá para informar que o ciclo foi ativado. No decurso do ciclo, as fases serão indicadas. O mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte:

[CICLO SELECIONADO]
AQUECENDO

CONDICIONANDO
95 ºC

PRESSURIZANDO
130 °C

ESTERILIZANDO
134 °C 212kPa 3:30

VENTILANDO
105 °C

4. Instruções para o Uso

Enquanto o ciclo estiver em operação, será ouvido um zumbido intermitente enquanto a bomba injeta água no gerador de vapor. Também será ouvido um som de clique aleatório enquanto a válvula de escape abre e fecha.

Quando o ciclo de esterilização terminar, ouve-se um som e a luz amarela piscará para indicar o início da fase de Secagem a Ar.

Durante o estágio de secagem a ar, ouve-se o zumbido do compressor. A fase de secagem a ar pode ser interrompida a qualquer ponto, pressionando-se o botão **PARAR**. O mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte:

[CICLO SELECIONADO]
REMOVA O CASSETE

Quando a fase de secagem a ar automática terminar após 60 minutos, o mostrador informará:

[CICLO SELECIONADO]
CICLO CONCLUÍDO

Se o ciclo de esterilização for bem sucedido, ouve-se um som e a luz amarela pisca até que o botão **PARAR** seja pressionado ou o cassete seja removido da unidade.

Cuidado. As partes de metal podem estar quentes e o cassete conterá vapor escaldante. Depois de retirar o cassete da unidade, deve-se abri-lo para apressar a secagem dos instrumentos abertos.

Se a mensagem indicar o código de FALHA NO CICLO ou exibir a mensagem NÃO ESTERILIZADO, os instrumentos não foram esterilizados. Consulte a Seção 8. Resolução de Problemas, para obter maiores informações.

4.9 Statim 5000 — Selecionar um Ciclo

O Statim 5000 oferece quatro ciclos de esterilização para atender às necessidades específicas de diferentes tipos de instrumento. É essencial não sobrecarregar a câmara para permitir que o vapor alcance todas as superfícies dos instrumentos. Depois de um ciclo bem sucedido, os instrumentos permanecerão esterilizados até que o cassete seja removido da autoclave. Ao final de cada ciclo de esterilização, começará a fase de secagem a ar filtrado microbiologicamente com duração de 1 hora. A secagem a ar pode ser interrompida a qualquer momento.

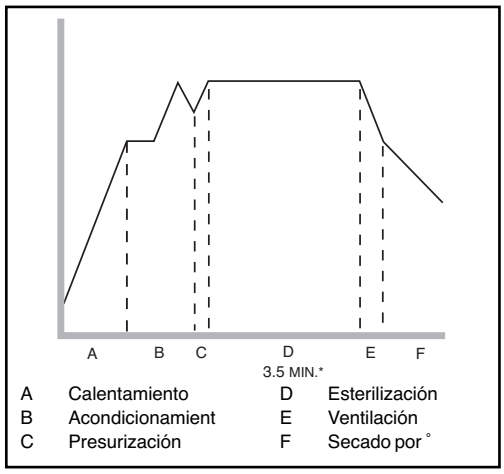
Quando os instrumentos abertos forem expostos ao ar ou a condições externas, não poderão ser mantidos em condição esterilizada. Se desejar armazená-los esterilizados, embale os instrumentos em sacos para autoclave segundo as instruções do fabricante do instrumento e deixe que o ciclo de Instrumentos Embalados rode até que a fase de secagem a ar seja concluída.

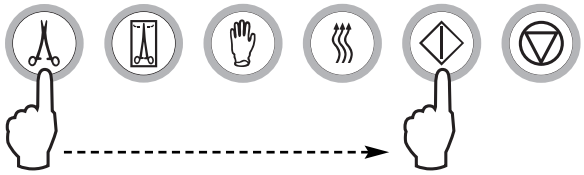
Nas páginas a seguir apresentamos os tipos de instrumento, as exigências de esterilização e uma tabela descrevendo cada tipo de ciclo. Consulte a Tabela de Peso dos Instrumentos na Seção 4.6 para obter informações sobre a maneira correta de compor as cargas segundo os pesos especificados para cada tipo de ciclo.

4. Instruções para o Uso

1. Ciclo de Instrumentos Abertos

O ciclo de Instrumentos Abertos é empregado para esterilizar cargas leves (com menos de 0,5 kg ou 1.1 lbs) de instrumentos de metal maciço tais como alicates, brocas, escarificadores e fórceps.

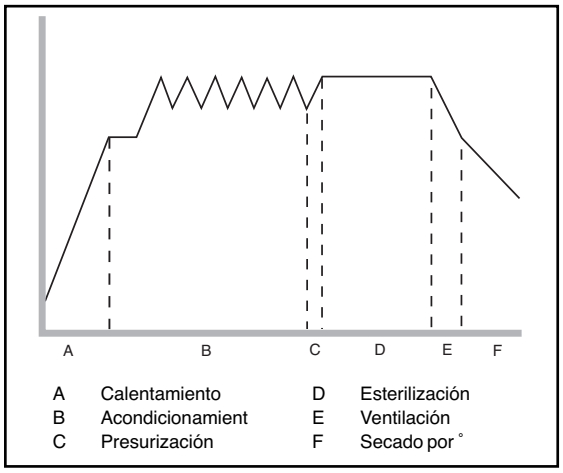


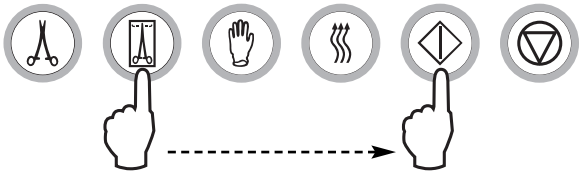


Para selecionar o ciclo de Instrumentos Abertos, pressione o botão de ciclo de Instrumentos Abertos e depois o botão **COMEÇAR**. A temperatura de esterilização no cassete é de 132 °C (270 °F) para os Estados Unidos e de 134 °C (273 °F) para todos os outros países e o tempo de duração é de 3,5 minutos. Consulte a Seção 4.2 Statim 5000 — Cassete e a Seção 4.4 Preparar e Colocar Instrumentos, antes de rodar este ciclo.

2. Ciclo de Instrumentos Embalados

O ciclo de Instrumentos Embalados é empregado para esterilizar até 1,5 kg (3,3 lbs) de instrumentos maciços ou ocos, vedados em sacos para autoclave de papel/papel ou papel/plástico. As brocas odontológicas podem ser esterilizadas neste ciclo. Com o Cassete Estendido Statim 5000 (pedido n°: 01-104104), podem ser esterilizados endoscópios rígidos neste ciclo.





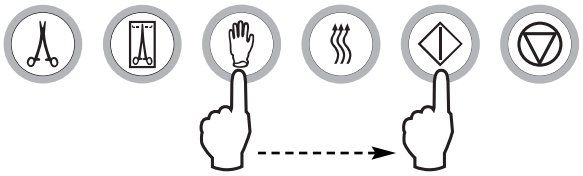
Para selecionar o ciclo de Instrumentos Embalados, pressione o botão de ciclo de Instrumentos Embalados e, a seguir, pressione o botão **COMEÇAR**. A temperatura de esterilização no cassete é de 132 °C (270 °F) para os Estados Unidos e de 134 °C (273 °F) para todos os outros países e o tempo de duração é de 6 minutos. Consulte a Seção 4.2 Statim 5000 — Cassete e a Seção 4.4 Preparar e Colocar Instrumentos, antes de rodar este ciclo.

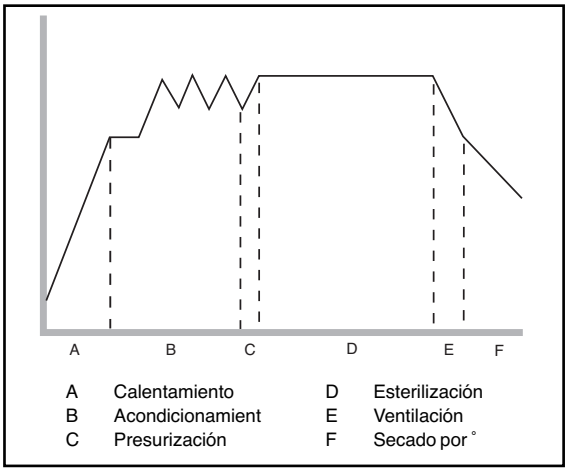
! Se os Instrumentos Embalados forem destinados a armazenamento, os invólucros deverão estar secos quando o cassete for retirado da unidade e devem ser abertos.

4. Instruções para o Uso

3. Ciclo de Instrumentos de Borracha e Plástico

O ciclo para Instrumentos de Borracha e Plástico é empregado para esterilizar até 0,4 kg (0,9 lbs) de instrumentos maciços ou ocos, feitos de metal ou dos materiais mencionados na Seção 4.4 – Preparar e Colocar Instrumentos.

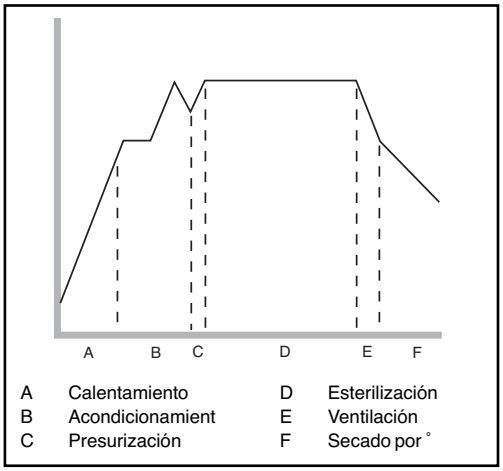


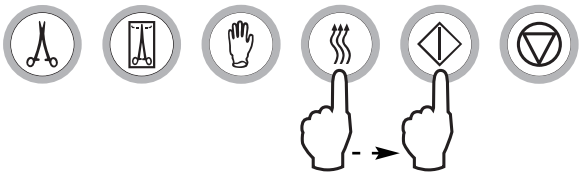


Para selecionar o ciclo Borracha e Plástico, pressione o botão de ciclo de Borracha e Plástico e depois o botão **COMEÇAR**. A temperatura de esterilização no cassete é de 121 °C (250 °F) e o tempo de duração é de 35 minutos para os Estados Unidos e 15 minutos para todos os outros países.

4. Ciclo Aberto – Uso Pesado

O ciclo de Uso Pesado é utilizado para esterilizar cargas maiores de Instrumentos Abertos, com peso de até 1,5 kg (3,3 lbs). As brocas odontológicas podem ser esterilizadas neste ciclo. Com o Cassete Estendido Statim 5000 (pedido n°: 01-104104), podem ser esterilizados endoscópios rígidos neste ciclo.





Para selecionar Ciclo Aberto - Uso Pesado, pressione o botão de ciclo de Instrumentos Abertos – Uso Pesado e depois pressione o botão **COMEÇAR**.

A temperatura de esterilização no cassete é de 132 °C (270 °F) para os Estados Unidos e de 134 °C (273 °F) para todos os outros países e o tempo de duração é de 6 minutos.

4. Instruções para o Uso

4.10 Statim 5000 — Rodar um Ciclo

Para operar cada ciclo, siga as etapas abaixo e observe o LCD.

Ligue o botão de alimentação localizado atrás da unidade (posição **ON**). O LCD informará:

SELECIONE UM CICLO

ou

14:23 3/11/2001
SELECIONE UM CICLO

(se a impressora opcional estiver instalada)

Pressione o botão de ciclo desejado no teclado.

O mostrador informará:

ABERTOS - 134 °C durante 3,5 min.

ou EMBALADOS - 134 °C durante 6 min.

ou BORRACHA E PLÁSTICO - 121 ˚C durante 15 min.

ou ABERTOS - USO PESADO - 134 °C durante 6 min.

Assim que soltar o botão, o mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte:

[CICLO SELECIONADO]
PRESSIONE **COMEÇAR**

A luz amarela do indicador acenderá e o mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte:

[CICLO SELECIONADO]
65℃ AQUECENDO

CONDICIONANDO
110 °C

À medida que o ciclo progride, a fase do ciclo e a temperatura da câmara serão informadas. Durante a esterilização, a pressão dentro da câmara e o tempo que resta nessa fase também serão informados. Durante a fase de secagem a ar, o tempo restante será indicado.

PRESSURIZANDO
130 °C

ESTERILIZANDO
134 °C 212 kPa 3:30

VENTILANDO
105 °C

4. Instruções para o Uso

Quando o ciclo de esterilização termina, ouve-se um som, a luz amarela pisca e a mensagem CICLO CONCLUÍDO é exibida. O mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte :

SECAGEM A AR 60:00
CICLO CONCLUÍDO

A fase de Secagem a Ar automática pode ser interrompida a qualquer momento se você não quiser deixá-la rodar até o fim. Contudo, para certificar-se de que as cargas de instrumentos embalados fiquem completamente secas, é necessário deixar o ciclo rodar até o fim. **Se o cassete contiver instrumentos embalados e os invólucros não estiverem secos quando o cassete for aberto, os instrumentos precisam ser utilizados imediatamente de forma asséptica ou deverão ser esterilizados novamente.**

Para remover o cassete, pressione primeiro o botão no teclado.

O mostrador indicará uma mensagem semelhante à seguinte :

FAVOR AGUARDAR
CICLO CONCLUÍDO

Tome cuidado. As partes de metal podem estar quentes e o cassete conterá vapor escaldante. Depois de retirar o cassete da unidade, deve-se abri-lo para apressar a secagem dos instrumentos abertos.

Se a fase de Secagem a Ar não for interrompida, o programa continuará a rodar automaticamente. No fim dessa fase, o mostrador informará a seguinte mensagem :

REMOVA O CASSETE
CICLO CONCLUÍDO

Se o ciclo de esterilização for bem sucedido, ouve-se um som e a luz amarela pisca até que o botão **PARAR** seja pressionado e o cassete removido.

Se a mensagem indicar o código de FALHA NO CICLO ou exibir a mensagem NÃO ESTERILIZADO, os instrumentos não foram esterilizados. Consulte a Seção 8. Resolução de Problemas, para obter maiores informações.

4. Instruções para o Uso

4.11 Interromper um Ciclo

Para interromper um ciclo, pressione o botão **PARAR**. Se o botão **PARAR** for pressionado, o cassete removido ou a unidade acusar um problema durante o ciclo, este será interrompido e a luz amarela começará a piscar. Depois de interromper um ciclo, o botão **PARAR** deve ser pressionado novamente antes que outro ciclo seja iniciado. O mostrador informará uma das mensagens abaixo:

FALHA NO CICLO xxx
NÃO ESTERILIZADO

ou

CASSETE REMOVIDO
NÃO ESTERILIZADO

Se o mostrador exibir a mensagem FALHA NO CICLO ou NÃO ESTERILIZADO, o conteúdo do cassete não estará esterilizado! Consulte a Seção 8. Resolução de Problemas, para obter maiores informações.

Se o estágio de secagem a ar do ciclo for interrompido, não armazene os instrumentos embalados que estavam no cassete, a menos que estejam secos.

5. Manutenção

5.1 Limpar o Cassete

É boa prática clínica manter o cassete Statim limpo, o que também ajuda no funcionamento da unidade. A SciCan recomenda que a superfície interna seja limpa pelo menos uma vez por semana. Use um detergente de lavar louça, ou outro detergente suave, que não contenha cloro. Esfregue o interior do cassete com uma esponja indicada para uso em superfícies revestidas de Teflon™. Após esfregar, lave com bastante água para remover todo o resíduo do detergente. Se você usar o equipamento para esterilizar regularmente instrumentos lubrificados, torna-se ainda mais importante limpar o interior do cassete. Recubra a superfície interna completamente com o agente de secagem STAT-DRI/STAT-DRI PLUS, que ajuda a água a formar uma película uniforme na superfície, sem formar gotículas. A água que entrar em contato com as superfícies quentes do cassete também evaporará muito mais facilmente. As manchas serão reduzidas e os instrumentos secarão melhor. O STAT-DRI/STAT-DRI PLUS deverá ser aplicado de 10 em 10 ciclos e sempre que o cassete for limpo.

5.2 Limpar o Filtro do Reservatório de Água

O filtro do reservatório de água deverá ser limpo pelo menos uma vez por semana e sempre que for necessário. O filtro pode ser facilmente removido e limpo colocando-o virado para baixo em água corrente para remover as partículas até que esteja limpo e depois recolocando-o na abertura do reservatório. Se for necessário trocar o filtro do reservatório de água, faça o pedido pelo número de peça 01-109300S.

5.3 Limpar o Reservatório

Verifique se há sujeira ou partículas no reservatório. Para limpar o reservatório, esvazie-o, e lave e enxágüe APENAS com água destilada com processo a vapor. O uso de substâncias químicas ou agentes de limpeza não é recomendado porque poderá resultar em dano à unidade.

5.4 Limpar as Superfícies Externas

Use um pano macio, umedecido com água e sabão, para limpar as superfícies externas. Não use substâncias químicas de limpeza abrasivas nem desinfetantes.

5.5 Trocar o Filtro de Ar do Statim 2000

O filtro deve ser trocado de seis em seis meses para garantir um suprimento de ar limpo suficiente durante o ciclo de secagem a ar.

Para trocar o filtro, siga as etapas abaixo:

1. Desligue o botão de alimentação na parte de trás da unidade – posição **OFF**.
2. Remova e descarte o filtro de ar velho **4**.
3. Instale o filtro novo **4** (SciCan peça nº 01-100207S).
4. Afixe a placa do filtro **2** na parte de trás do compressor com o parafuso **1** reservado durante o procedimento de desmontagem.

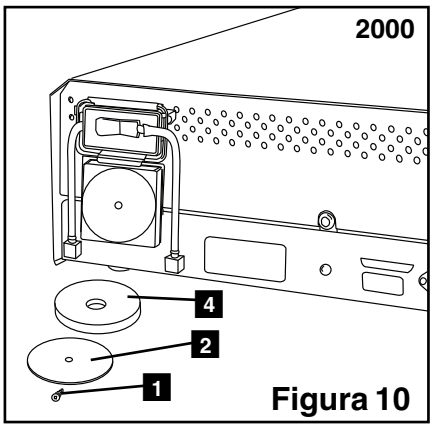


Figura 10

5. Manutenção

5.6 Repor os Filtros Retentores de Bactérias

Para preservar um suprimento adequado de ar limpo, durante o ciclo de secagem, os filtros devem ser trocados de seis em seis meses ou após 500 ciclos.

Para trocar os filtros retentores de bactérias no Statim 2000 e 5000, siga as etapas abaixo:

1. Coloque o botão de alimentação na posição **OFF**.
2. Desconecte o tubo A **1** do filtro retentor de bactérias **2** e solte a presilha **3** . Ao soltar a presilha do filtro, observe o sentido da flecha no filtro.
3. Depois que o filtro estiver solto, separe cuidadosamente o tubo B **4** do filtro.
4. Antes de instalar o novo filtro retentor de bactérias **2** (Pedido nº 01-102119S da SciCan), certifique-se de que a flecha do filtro esteja no mesmo sentido que a flecha da presilha. Empurre o conector esquerdo do filtro para acoplar com o tubo B **4** .
5. Empurre delicadamente o filtro novo para dentro da presilha **3** . A flecha do filtro deve estar voltada para fora, apontando para a esquerda.
6. Reconecte o tubo A **1** no conector direito do filtro.

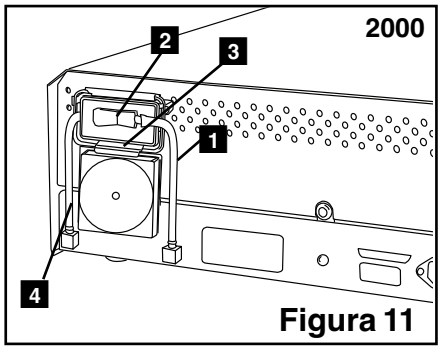


Figura 11

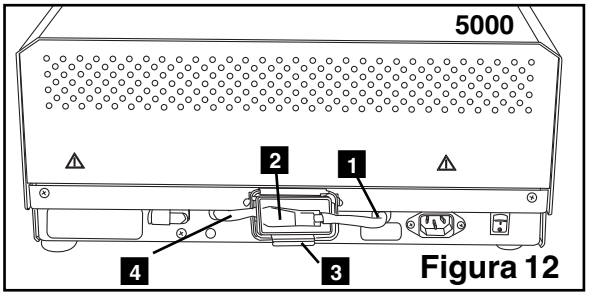


Figura 12

5.7 Repor a Vedação do Cassete

Troque a vedação do cassete de seis em seis meses, ou após 500 ciclos, o que ocorrer antes, para otimizar o desempenho do cassete autoclave Statim. As peças de reposição da vedação podem ser pedidas na SciCan (Pedido nº 01-100028S para o Statim 2000, ou nº 01-101649S para o Statim 5000).

Para remover a vedação do cassete, siga as etapas abaixo:

Coloque a tampa do cassete e a nova vedação em uma superfície de trabalho limpa. Examine a posição da vedação antiga na tampa do cassete e coloque a nova vedação na mesma orientação, ao lado da tampa.

5. Manutenção

Remova a vedação antiga e descarte-a. Limpe todos os resíduos do canal de vedação e lave-o bem com água destilada.

Lubrifique a vedação nova com o lubrificante líquido para vedações fornecido.

Insira a borda arredondada da vedação sob a borda redonda da tampa. Alinhe os orifícios da nova vedação com os orifícios da tampa.

NOTA: Em cada canto e nos orifícios da tampa, estarão visíveis duas pontas quadradas. As pontas devem ficar alinhadas com a superfície externa da tampa.

Certifique-se de que a vedação fique perfeitamente encaixada. Passe os dedos ao longo da periferia para assegurar-se que a vedação está firmemente instalada.

NOTA: Durante os ciclos, às vezes vaza um pouco de vapor entre a tampa e a bandeja. Se isso persistir, remova o cassete e verifique se a vedação foi corretamente instalada.

Figura 13

Cuidado. As partes de metal estarão quentes, e o cassete poderá conter vapor escaldante.

5.8 Manter o Nível dos Fluidos

Use apenas água destilada processada a vapor, com menos de 5 ppm de sólidos totais dissolvidos (com condutividade inferior a 10 μS/cm), no Statim. Para reabastecer o reservatório, remova a tampa da parte de cima da unidade e abasteça o reservatório. Recomendamos o uso de um funil para não derramar. Sempre que reabastecer o reservatório, esvazie a garrafa de refugo e abasteça-a com água até o nível da linha MIN. Esvazie a garrafa de refugo com freqüência para evitar odores desagradáveis e o descoloramento do conteúdo. (Poderá ser adicionado um desinfetante suave e sem cloro, preparado de acordo com as instruções do fabricante, à garrafa de refugo para resolver esse problema.)

5.9 Leitura da Qualidade da Água (unidades equipadas com um Rev7 PCB (software SxxxR6xx) ou superior)

1. Ligue a unidade pressionando o botão PARAR para acessar o menu Configuração do Usuário.
2. Com os botões ABERTOS e EMBALADOS, role para Qualidade da Água e selecione-o pressionando o botão BORRACHA E PLÁSTICO.

>Qualidade da Água CD=XXµS / yyy / z.z ppm	CD=condutividade XX= microvalor S. yyy= valor de engenharia z.z= valor de partes por milhão

5. Manutenção

5.10 Programa de Manutenção Preventiva

Para garantir um desempenho sem dificuldades, tanto o operador quanto o representante devem cumprir um programa de manutenção preventiva. **NOTA**: Consulte a legislação de segurança local, estadual, regional e nacional para verificar se há necessidade de realizar testes periódicos.

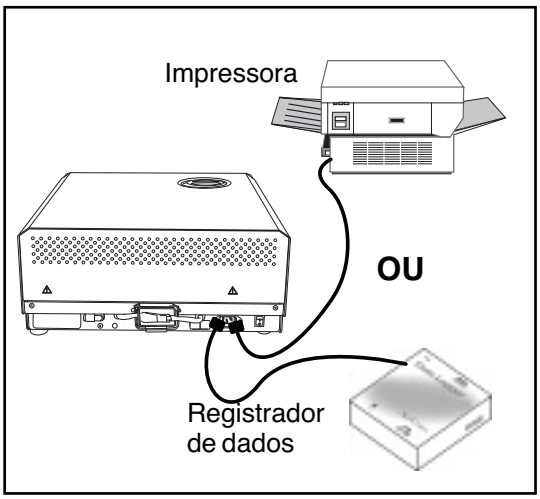
Os cronogramas abaixo descrevem as ações necessárias.

Operador		
Diariamente	Reservatório de Água	• Trocar a água, se necessário. • Para uso oftálmico, drene no final do dia de trabalho, deixe vazio e reabasteça no início do dia seguinte.
	Garrafa de Refugo	• Esvazie a garrafa de refugo toda vez que reabastecer o reservatório de água. • Encha a garrafa com água até o nível da linha MIN. Pode-se também adicionar desinfetante sem cloro.
Semanalmente	Cassete	• Lave a parte interna do cassete com sabão lava-louças ou um detergente suave que não contenha cloro. • Esfregue o interior do cassete com uma esponja indicada para uso em superfícies revestidas de Teflon™. • Depois de remover todos os traços de detergente, trate as superfícies internas do cassete com o agente de secagem STAT-DRI™ Plus para melhorar o processo de secagem. Peça mais STAT-DRI™ Plus ao seu representante mencionando 2OZPLUS, 8OZPLUST ou 32OZPLUS.
	Filtro biológico e/ou de Ar	• Verifique o filtro quanto a sujeira ou umidade. Troque, se estiverem sujos. Chame a assistência técnica, se estiver úmido.
	Filtro de água	• Verifique o filtro do reservatório de água todas as semanas e limpe-o, se necessário. Troque-o somente se for necessário.
De 6 em 6 meses	Vedação do Cassete	• Troque a cada 500 ciclos ou seis meses (o que ocorrer primeiro) ou sempre que for necessário.
	Filtro biológico e/ou de Ar	• Troque a cada 500 ciclos ou seis meses (o que ocorrer primeiro).

Técnico		
Uma vez ao ano	Cassete	• Verifique se há dano na bandeja, na tampa e na vedação. Troque, se for necessário.
	Filtro biológico	• Inspecione o filtro biológico quanto a umidade.
	Válvula solenóide	• Inspecione a válvula e limpe, se houver sujeira. Troque o pistão, se apresentar defeito.
	Bomba	• Limpe os filtros e troque-os, se houver sujeira.
	Válvula de retenção	• Remova o tubo de vazão da parte traseira da unidade durante a fase de secagem a ar. Verifique se há vazamento de ar no conector. • Remova o tubo do compressor de ar da entrada da válvula de retenção, enquanto estiver rodando um ciclo. Assegure-se de que não haja vazamento de vapor na válvula. Troque-a, se estiver apresentando vazamento.
	Reservatório de Água	• Verifique se há sujeira no reservatório. Se necessário, limpe e enxágüe com água destilada a vapor.
	Calibragem	• Calibre a unidade.

6. A Porta de Comunicação (inexistente em alguns modelos)

6.1 A Porta de Comunicação RS232



Alguns modelos sem impressora interna poderão ser equipados com uma porta de comunicação RS232 de 9 pinos que permitirá a conexão a uma impressora interna ou a um Registrador de dados SciCan.

Para imprimir, você precisará comprar uma impressora recomendada (consulte a lista abaixo) na loja local de informática ou eletrônica. Para o armazenamento de dados, você pode comprar o Registrador de dados USB da SciCan para registrar e armazenar as informações dos ciclos em um dispositivo de armazenamento em massa (MSD), como por exemplo um Pen Drive USB ou um cartão de memória SD.

Modelo da impressora	Extremidade da linha CR/LF	Porta serial Velocidade binária	Usuário da impressora ° caractere
Epson TM-U220D (C31C515603)	CR/LF	9600	248 [0xF8]
Citizen IDP-3110-40 RF 120B	CR	9600	N/A
Star Micro SP212FD42-120	CR	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP216FD41-120	CR/LF	9600	210 [0xd2]
Star Micro SP512MD42-R	CR/LF	9600	210 [0xd2]

Registrador de dados SciCan	Extremidade da linha CR/LF	Porta serial Velocidade binária	Usuário da impressora ° caractere
Para dispositivo de armazenamento em massa*	N/A	9600	32 [0xd2]

**Devido à variedade de programas de softwares/visualizadores, que podem ser utilizados para visualizar os arquivos de dados armazenados em um dispositivo de armazenamento em massa como um pen drive, recomendamos as seguintes configurações.*

Para que seu Statim se comunique com um dispositivo específico, você deve ativar essa função através do menu Configuração do Usuário. Siga as instruções da Seção 6.2 Instalação do Registrador de Dados SciCan abaixo para ativar a comunicação a uma impressora externa ou ao Registrador de dados SciCan.

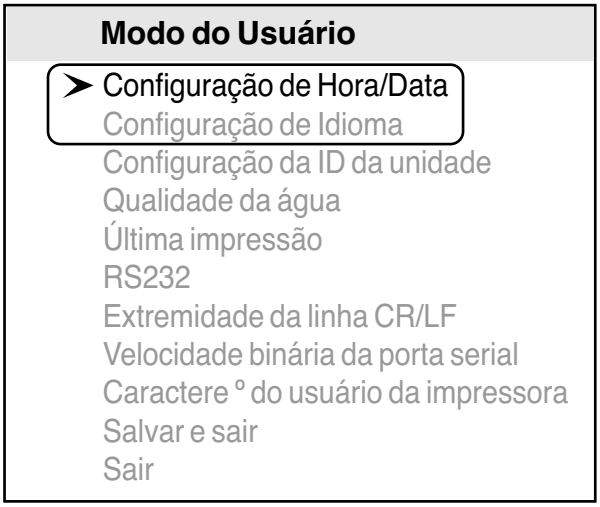
6. A Porta de Comunicação (inexistente em alguns modelos)

6.2 Instalação do Registrador de Dados SciCan

O Registrador de dados USB da SciCan pode registrar e armazenar as informações dos ciclos em um dispositivo de armazenamento em massa (MSD), como por exemplo um Pen Drive USB ou um cartão de memória SD.

Estas instruções são para unidades com uma porta de comunicação de 9 pinos (RS232), localizada na parte traseira da unidade.

Siga as etapas abaixo antes de conectar o Registrador de dados.

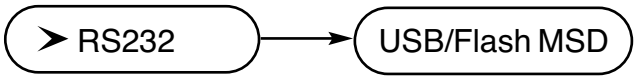


Menu Configuração do Usuário

Para instalar o registrador de dados da SciCan, acesse o menu de configuração do usuário ligando a unidade e pressionando o botão **PARAR** ao mesmo tempo. Siga as instruções abaixo para concluir as etapas de instalação.

ETAPA 1

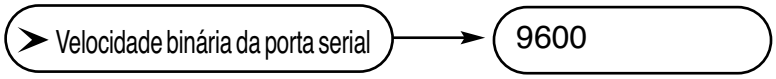
Seleção da opção USB Flash/MSD



1. Ligue a unidade pressionando o botão **PARAR** para acessar o menu Configuração do Usuário.
2. Com os botões ABERTOS e EMBALADOS, role para RS232 e selecione-o pressionando o botão BORRACHA E PLÁSTICO.
3. No menu RS232, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para rolar para baixo, para a opção USB/FLASH MSD e pressione o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecionar e retornar ao menu Configuração do Usuário.

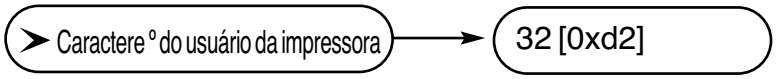
6. A Porta de Comunicação (inexistente em alguns modelos)

Configuração da velocidade binária da porta serial para 9600



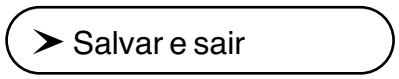
1. No menu Configuração do Usuário, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para rolar para o menu Velocidade Binária da Porta Serial e selecione-o usando o botão BORRACHA E PLÁSTICO.
2. No menu Velocidade Binária da Porta Serial, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para rolar para 9600 e pressione o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecionar e retornar ao menu Configuração do Usuário.

Configuração do Caractere do Usuário da Impressora; (exemplo: 134 ºC)



1. No menu Configuração do Usuário, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para rolar para o menu Caractere º do Usuário da Impressora e selecione-o usando o botão BORRACHA E PLÁSTICO.
2. No menu Caractere º do Usuário da Impressora, usando o botão ABERTOS para aumentar o valor exibido em um e o botão EMBALADOS para diminuir esse valor em dez, digite o valor 32 [0x20] e pressione o botão BORRACHA E PLÁSTICO para aceitar e retornar ao menu Configuração do Usuário.

Salvar e sair



Você deve salvar e sair depois que as configurações acima estiverem concluídas. Se isso não for feito, as informações voltarão às configurações anteriores.

1. No menu Configuração do Usuário, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para rolar para Salvar e sair.
2. Selecione-o pressionando o botão BORRACHA E PLÁSTICO.

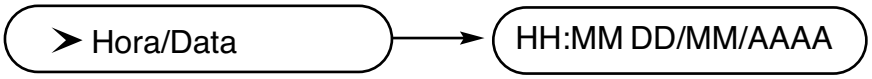
   O LCD exibirá as informações de hora e data e uma seqüência de mensagens:

HH:MM DD/MM/AAAA
"MSD NÃO DETECTADO"/"INSIRA MSD/FLASH"/"SELECIONE UM CICLO"

6. A Porta de Comunicação (inexistente em alguns modelos)

Etapa 2

Seleção da Hora e Data

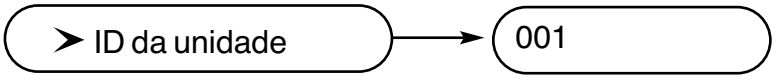


Nota: Se a hora e a data foram ajustadas de acordo com a seção 3.6, isso não precisa ser feito novamente.

1. Ligue a unidade pressionando o botão **PARAR** para acessar o menu Configuração do Usuário.
2. Usando os botões ABERTOS e EMBALADOS, role para a Configuração de Hora/Data e pressione o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecioná-la.
3. No menu Configuração de Hora/Data, ajuste a hora e a data usando os botões ABERTOS e EMBALADOS para alterar os valores exibidos e o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecionar. Pressione o botão **PARAR** ao concluir.

Etapa 3

Definição da ID da Unidade



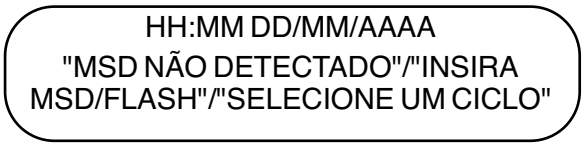
Nota: Se a ID da unidade foi definida de acordo com a seção 3.8, isso não precisa ser feito novamente.

1. Ligue a unidade pressionando o botão **PARAR** para acessar o menu Configuração do Usuário.
2. Usando os botões ABERTOS e EMBALADOS, role para a Configuração da ID da Unidade e pressione o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecioná-la.
3. No menu Configuração da ID da Unidade, use os botões ABERTOS e EMBALADOS para alterar os valores exibidos e o botão BORRACHA E PLÁSTICO para selecionar e avançar para o próximo dígito. Pressione o botão **PARAR** ao concluir.

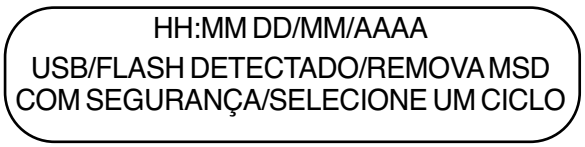
Etapa 4

Conexão com o Registrador de Dados SciCan

1. Verifique se a unidade Statim e o Registrador de dados SciCan estão desligados.
2. Conecte o Registrador de dados SciCan à unidade Statim pelo cabo serial.
3. Ligue o Registrador de dados SciCan.
4. Ligue a unidade Statim.
5. O LCD exibirá a seguinte seqüência de imagens.



6. Insira o Pen Drive USB ou o cartão de memória SD.
7. Depois de alguns segundos o LCD exibirá a seguinte seqüência de imagens:



6. A Porta de Comunicação (não existente em alguns modelos)

6.3 Síntese de Dados Impressos do Ciclo

1. Modelo: Software STATIM 2000: S201R604
2. Identificador da unidade: a autoclave foi configurada como número 000
3. Contador de ciclos: o número de ciclos executados na unidade = 2
4. Hora/data: 10h47min 25 de outubro de 2007
5. Nome do ciclo: DESEMBALADO
6. Nome do ciclo, continuação – parâmetros: 135 °C/3,5 min
7. Relógio do ciclo: começando em 0:00
8. Aquecimento concluído: início da fase de condicionamento é 1:19 (consultar gráfico do ciclo – fase “A” concluída, início da fase “B”)
9. Tempo de início da pressurização: 1:27 (início da fase “C”)
10. Tempo de início da esterilização: 2:27 (início da fase “D”)
11. Temp./press. e tempo no início da esterilização (fase “D”)
12. a 17. Temp./press. e tempo impresso em intervalos de 30 segundos durante a esterilização. (Fase “D”)

1	STATIM 2000 S201R604
2	Nº da UNIDADE: 000
3	NÚMERO DO CICLO 000002
4	10:47 25/10/2007
5	DESEMBALADO
6	135 ºC POR 3,5 MIN.
7	INÍCIO DO CICLO 0:00
8	CONDICIONAMENTO 1:19
9	PRESSURIZAÇÃO 1:27
10	ESTERILIZAÇÃO 2:27
11	136,4 ºC 220KPA 2:27
12	136,0 ºC 219KPA 2:57
13	135,9 ºC 222KPA 3:27
14	136,1 ºC 222KPA 3:57
15	136,5 ºC 225KPA 4:27
16	136,4 ºC 225KPA 4:57
17	136,1 ºC 221KPA 5:27
18	136,2 ºC 221KPA 5:57
19	VENTILAÇÃO 5:57
20	SECAGEM A AR 6:42
21	CICLO CONCLUÍDO 22:42

18. Temp./press. e tempo de término da fase de esterilização (fim da fase “D”)
19. Tempo de ventilação iniciado: 5:57 (início da fase “E”)
20. Tempo de secagem a ar iniciado: 6:42 (início da fase “F”)
21. Tempo de conclusão do ciclo: 22:42. Esse procedimento pode não incluir o ciclo de secagem completo de 60 minutos (consulte a seção 4.7/4, Ciclo Apenas para Secagem a Ar).

7. A Impressora Interna (inexistente em alguns modelos)

7.1 Instalar o Papel na Impressora Interna

Use somente papel aprovado para uso com a impressora interna opcional no Statim 5000. O uso de qualquer outro papel danificará a impressora e anulará a garantia. O papel térmico está disponível em seu representante (Pedido da SciCan nº 01-101657S).

Não use a impressora sem papel. Se o papel térmico acabar, ou se você não deseja usar a impressora, desligue-a colocando-a na posição **(OFF)**.

Nunca puxe o papel para trás. Isto danificará o mecanismo da impressora.

Siga as etapas abaixo para instalar o papel na impressora:

1. Ligue o Statim 5000 - posição **ON**.
2. Para abrir a porta da impressora **1**, empurre a parte de cima da porta.
3. Ligue a impressora - posição **ON**.
4. Desenrole papel térmico **3** um pouco e apare os cantos, segundo o molde contido na caixa.
5. Mova o braço do rolo de papel **4** para a posição indicada. Coloque o rolo de papel **3** em cima do braço, de maneira que a folha de papel saia da parte de cima do rolo e insira cuidadosamente o papel na abertura de alimentação **5** até que pare.

Se o papel não for alimentado a partir do topo, o lado do papel sensível à temperatura não entrará em contato com o cabeçote de impressão e a impressora não imprimirá.

6. Com uma das mãos, continue a empurrar a folha de papel delicadamente pela abertura de alimentação. Com a outra, pressione o botão de avanço do papel até que este comece a entrar sozinho.

Mantenha o papel reto enquanto o alimenta para que não atole. Não force o papel pela abertura! Se o papel não entrar na abertura, corte a frente do rolo novamente e recoloque-o.

7. A Impressora Interna (inexistente em alguns modelos)

7. Continue pressionando o botão de avanço do papel 6 até que este atravesse a abertura de saída na frente da impressora. Mova então o rolo de papel 3 e o braço para a posição operacional e feche a porta da impressora 1. A impressora estará pronta para funcionar.

Quando for exibida uma linha vermelha em um lado do papel, está na hora de trocar o rolo.

Se houver atolamento e o papel não sair quando você pressionar o botão de avanço do papel 6, não o puxe para trás, através da impressora.

Nunca insira nenhum utensílio ou ferramenta pela abertura de saída do papel. Para ver as instruções completas de como remover um atolamento de papel, consulte a Seção 7.2 Remover Bloqueio de Papel na Impressora Interna.

Siga as etapas abaixo para remover o rolo de papel 3:

1. Com uma tesoura, corte o papel entre o rolo e a abertura de alimentação 5.
2. Retire o rolo do braço e descarte o fim do rolo que não foi usado.
3. Pressione o botão de avanço de papel 6 para alimentar o papel que sobrou na impressora através da abertura, na frente da impressora.
4. Instale um rolo de papel térmico novo, segundo as instruções descritas nesta seção.

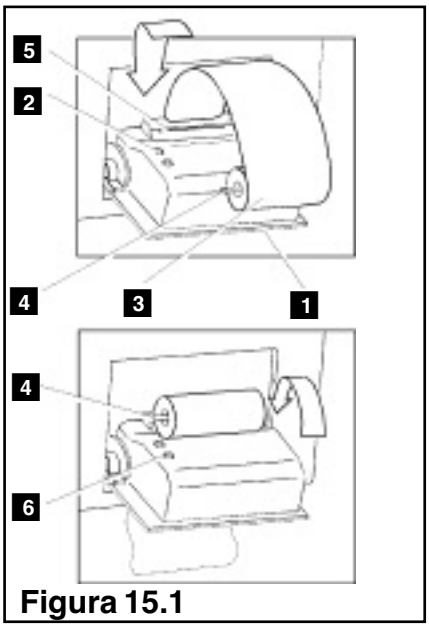


Figura 15.1

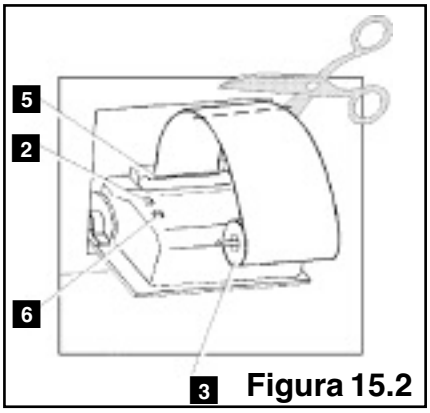


Figura 15.2

7. A Impressora Interna (inexistente em alguns modelos)

7.2 Remover Bloqueio de Papel na Impressora Interna

Se o papel ficar atolado na impressora e não sair com o botão de avanço de papel **6**, a impressora deverá ser desmontada. Não force o papel para trás através da impressora e nunca insira utensílios e ferramentas na abertura de saída do papel.

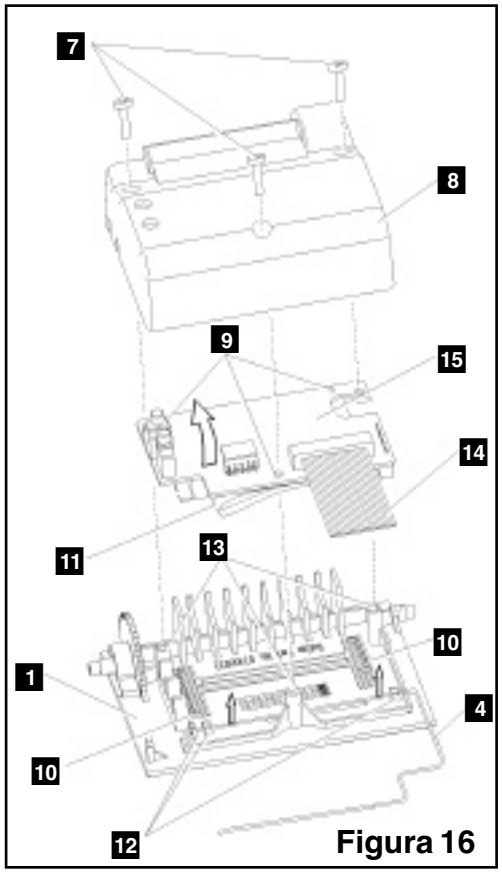


Figura 16

Siga as etapas abaixo para remover o atolamento quando o papel ficar bloqueado na impressora:

1. Desligue o Statim 5000 - posição **(OFF)** e desligue a unidade da tomada de alimentação.
2. Com a tesoura, corte o papel entre o rolo e a abertura de alimentação do papel **5**.
3. Remova o rolo de papel **3** do braço do rolo **4** e deixe o braço em posição de carregamento.
4. Usando uma chave de fenda Phillips nº 1, remova os três parafusos **7** da tampa da impressora **8** e retire a tampa.
5. Observe a orientação da placa de fiação impressa e exposta e do braço do rolo de papel **4** montados na porta da impressora **1**.
6. Levante delicadamente a placa de fiação impressa para cima e para fora da porta da impressora. Tome cuidado ao manusear a placa. A impressora e a placa formam um conjunto inseparável. Não estique as conexões da fita-cabo soldada com a placa. Não separe o conector do cabo flexível da cabeça da conexão, na placa. O mecanismo que controla a alimentação do papel agora está exposto, na parte inferior da placa.
7. Use uma pinça ou um pequeno alicate de ponta fina para remover, cuidadosamente, o papel do mecanismo.

Assim que o papel for removido, monte a impressora novamente:

1. Engate cuidadosamente o suporte do rolo de papel na posição de carregamento, nas presilhas da porta da impressora **1**.

7. A Impressora Interna (inexistente em alguns modelos)

2. Coloque a placa de fiação impressa no seu lugar, na porta da impressora. Observe o alinhamento dos orifícios de montagem 9, localizados na placa de fiação, com os furos de montagem 13, localizados na porta da impressora. O corpo de plástico preto da impressora apóia-se entre as aletas localizadoras 10 na parte interna da porta da impressora.
3. Certifique-se que os cabos flexíveis 11, 14 não ficaram presos entre a porta da impressora e a placa da fiação.
4. Coloque a tampa da impressora na porta. Certifique-se que os cabos flexíveis não ficaram presos entre a tampa e a porta. O botão de alimentação e o botão de avanço do papel devem sair pelas aberturas da tampa, sem nenhum impedimento à sua operação.
5. Com uma chave de fenda Phillips nº 1, fixe a tampa da impressora na porta da impressora, empregando os três parafusos guardados durante a desmontagem. Não aperte demais esses parafusos.
6. Ligue o Statim 5000 na tomada de alimentação da parede. Vire o botão de alimentação para a posição ligada **(ON)**.
7. Pressione o botão de alimentação da impressora para a posição ligada **(ON)**. Coloque o papel na impressora segundo o procedimento indicado na Seção 7.1 Instalar o Papel na Impressora Interna.

8. Resolução de Problemas

Problema	Solução
A unidade não **LIGA**.	Verifique se a unidade está ligada em uma tomada, corretamente aterrada, e se o cabo elétrico está firmemente conectado na parte de trás da unidade. Tente outro circuito. Desligue a unidade **(OFF)** durante 10 segundos e depois ligue **(ON)** novamente. Verifique as condições do disjuntor ou dos fusíveis.
Água sob a máquina. 	Verifique se não houve água derramada durante o processo de reabastecimento do reservatório. Verifique se o conector do tubo de vazão está firmemente instalado. Retire e reinstale o cassete. Tente outro ciclo. Cuidado. As partes de metal podem estar quentes e o cassete conterá vapor escaldante. O cassete está vazando. Se pingar água sob a unidade durante a operação, verifique se a vedação do cassete está danificada ou fora de alinhamento e troque a vedação, se necessário. Cuidado. As partes de metal podem estar quentes e o cassete conterá vapor escaldante. Tente outro ciclo. Se continuar a vazar, tente outro ciclo com um cassete diferente, se possível. Se o vazamento persistir, desligue a unidade **(OFF)**, retire e esvazie o cassete, desligue a unidade da tomada e chame a assistência técnica.
Os instrumentos não secam.	A melhor secagem ocorre quando o ciclo continua, até ser concluído. Deixe o ciclo terminar. Confira se os instrumentos foram carregados corretamente no cassete. Veja a seção 4.4 – Preparar e Colocar Instrumentos. Veja se a unidade está nivelada. Verifique os filtros de ar e troque-os, se estiverem sujos. Limpe a parte interna do cassete e aplique o agente de secagem Stat-Dri. Consulte a seção 5.1 Limpar o Cassete. Examine o tubo de vazão (tubo para a garrafa de refugo) quanto a dobras.

8. Resolução de Problemas

	Se estiver dobrado, endireite o tubo. Se o tubo não puder ser endireitado, remova-o do conector com o Statim. Pressione o colar do conector e empurre o tubo firmemente com a outra mão. Assim que o tubo estiver liberado do conector, corte a parte danificada com um instrumento afiado. Certifique-se que o tubo tenha comprimento suficiente para alcançar a unidade quando você reconectar o tubo com o conector de vazão. Se o tubo for curto demais para remover uma secção, entre em contato com o representante SciCan para fazer um pedido de reposição. Verifique se o compressor está funcionando. Para verificar isso, remova o tubo de vazão da garrafa de refugo. Inicie o ciclo Apenas para Secagem a Ar e coloque a ponta livre em um copo d'água. Se não houver um fluxo constante e forte de bolhas, o compressor não está funcionando corretamente. Entre em contato com o representante SciCan.
Mensagens de Ciclo interrompido — NÃO ESTERILIZADO, Ciclo abortado — NÃO ESTERILIZADO e FALHA NO CICLO.	Anote o número da FALHA NO CICLO. Aguarde alguns minutos e tente outro ciclo antes de passar para a próxima solução. Remova o cassete. Cuidado. As partes de metal podem estar quentes e o cassete conterá vapor escaldante. Inspecione o cassete para certificar-se de que os orifícios na parte de trás da vedação estejam perfeitamente alinhados e que a borda flexível da vedação esteja totalmente livre. Verifique se há dobras ou bloqueio no tubo de vazão. Se houver dobras, endireite o tubo. Se o tubo não puder ser endireitado, remova-o do conector com o Statim. Pressione o colar do conector e empurre o tubo firmemente com a outra mão. Assim que o tubo estiver liberado do conector, corte a parte danificada com um instrumento afiado. Certifique-se que o tubo tenha comprimento suficiente para alcançar a unidade quando você reconectar o tubo com o conector de vazão. Se o tubo for curto demais para remover uma secção, entre em contato com o representante SciCan para fazer um pedido de reposição. Verifique se o Statim não foi exposto inadvertidamente a interferências elétricas. Consulte a seção Instalação que trata de Questões Ambientais. (Seção 3.1) Tente rodar outro ciclo. Se o problema persistir, anote a mensagem de falha do ciclo e entre em contato com o representante.

8. Resolução de Problemas

Vapor excessivo emitido da parte dianteira da máquina.	Remova e reinsira o cassete. Tente outro ciclo. Remova e verifique a vedação do cassete quanto a desalinhamento ou danos. Troque a vedação, se for necessário. Cuidado, as partes de metal estarão quentes e o cassete poderá conter vapor escaldante. Se o vazamento persistir, desligue a unidade **(OFF)**, remova e esvazie o cassete e entre em contato com o representante da SciCan.
Mensagem que a QUALIDADE DA ÁGUA NÃO ESTÁ ACEITÁVEL. A máquina não liga.	Você empregou água que não foi destilada processada a vapor ou que foi destilada de maneira inapropriada. Esvazie o reservatório e reabasteça-o com água destilada processada a vapor com menos de 5 ppm de sólidos totais dissolvidos (com condutividade inferior a 10 μS/cm). Se você tiver um condutímetro, verifique a qualidade da água antes de reabastecer o reservatório. Consulte as etapas descritas na Seção 3.10 – Despachar a Unidade para esvaziar o reservatório.
Mensagem REABASTECER O RESERVATÓRIO. A máquina não liga.	O nível de água no reservatório está baixo. Reabasteça o reservatório. Consulte as etapas descritas na Seção 3.4 – Reabastecer o Reservatório.
Mensagem FALHA NA IMPRESSORA exibida no LCD: Impressora não imprime.	Verifique se há papel atolado. Se o papel estiver atolado, siga os procedimentos de remoção de papel descritos na Seção 7.2. Desligue a unidade **(OFF)** durante 10 segundos e depois ligue **(ON)** novamente. Se o papel continuar atolado, siga os procedimentos de desmontagem descritos na Seção 7.2 Remover Bloqueio de Papel.
A impressora não funciona.	Confira se o cabo da impressora está firmemente em contato com o conector, na parte de trás do Statim e da Statprinter. Verifique se a impressora está ligada **(ON)**. Desligue a unidade **(OFF)** durante 10 segundos e depois ligue **(ON)** novamente.
Se a impressora aparentemente estiver funcionando, mas não imprime.	Certifique-se que o papel foi colocado corretamente (consulte a Seção 7.1 – Instalar o Papel na Impressora Interna). Verifique se o papel sai da parte de cima do rolo. Isto significa que a superfície tratada do papel térmico entrará em contato com o cabeçote térmico da impressora.
A data e a hora estão incorretas.	A data e a hora não foram programadas. Consulte a Seção 3.6 Programar a Data e a Hora.

8. Resolução de Problemas

Mensagem MSD NÃO CONECTADO <> INSIRA MSD/FLASH	Verifique a conexão do cabo serial. Verifique a conexão à tomada. Verifique se o LED vermelho inferior está aceso. Verifique se o Dispositivo de Armazenamento em Massa está inserido corretamente. Repita as instruções de **Instalação do Registrador de Dados SciCan em seu Statim.**
Mensagem MSD/FLASH CHEIO <> SUBSTITUA MSD	O MSD está cheio. Exporte os dados.
Mensagem: Linhas de dados faltando no MSD/FLASH	Consulte a tela do STATIM para confirmar se a esterilização teve êxito. Restaure o Registrador de dados desconectando-o da tomada, desconectando o MSD e aguardando 10 segundos. Depois, reconecte o adaptador de energia e insira o MSD no Registrador de dados. Se o problema persistir, entre em contato com a Assistência Técnica da SciCan.
Mensagem: O arquivo ou diretório do MSD está corrompido ou ilegível.	Consulte a tela do STATIM para confirmar se a esterilização teve êxito. O MSD talvez tenha sido desligado enquanto os dados estavam sendo gravados. O MSD não deve ser desconectado até que seja exibido "REMOVER MSD COM SEGURANÇA <> MSD/FLASH DETECTADO". Os arquivos ou diretórios corrompidos talvez sejam perdidos. Formate o MSD em seu computador.

9. Lista de Peças Sobressalentes

01-100780S	Calço
01-100782S	Conectores (2000)
01-101658S	Alças do Cassete (5000)
01-101755S	Conectores (5000)
01-106030S	Alça da Tampa do Cassete (2000)
01-104472	Alças do Cassete Estendido
01-100008A	Kit Cassete Final, (2000)
01-100028S	Vedação do Cassete (2000)
01-100204S	Tubo de Vazão (2000 e 5000)
01-100207S	Filtro do Compressor
01-100271A	Kit da Bandeja do Cassete c/Grade, Caixa Stat1
01-100572S	Cabo de alimentação, América do Norte (2000)
01-100584S	Cabo de alimentação, Alemanha (2000)
01-100585S	Cabo de alimentação, Itália (2000)
01-100586S	Cabo de alimentação, Reino Unido (2000)
01-100612S	Manual em Inglês/Tubulações/Indicadores (2000)
01-100724S	Garrafa do Condensador sem Condensador (2000 e 5000)
01-100730S	Cabo de alimentação, Japão (2000)
01-100735S	Conector da Garrafa de Refugo (2000 e 5000)
01-100799S	Cabo de alimentação, Suíça (2000)
01-100812S	Garrafa do Condensador (2000 e 5000)
01-100834S	Tampa do Cassette (2000)
01-101553S	Nivelador (2000 e 5000)
01-101647S	Cabo de alimentação, América do Norte (5000)
01-101649S	Vedação do Cassete (5000)
01-101652S	Filtro do Compressor de Ar (5000)
01-101657S	Papel Térmico (Caixa com 10 rolos)
01-106071S	Alça da Tampa do Cassete Estendido (5000)
01-106325	Recipiente Endoscópico Completo
01-106438S	Tampa do Cassete, Estendida
01-106653	Bandeja com Grades (2000)
01-106938S	Manual do Operador ST-2000/5000 (2000 e 5000)
01-107767S	Bandeja Estendida (5000)
01-101709S	Suporte com Grades (5000)
01-101757S	Tampa do Cassete com Caixa (5000)
01-101763S	Cabo de alimentação, Japão (2000 e 5000)
01-101766S	Cabo de alimentação, Reino Unido (2000 e 5000)
01-101767S	Cabo de alimentação, Austrália (5000)
01-101768S	Cabo de alimentação, Suíça (2000 e 5000)
01-101769S	Cabo de alimentação, Itália (2000 e 5000)
01-101779S	Cabo de alimentação, Europa (2000 e 5000)
01-101783S	Tampa do Reservatório (2000 e 5000)
01-101787S	Tampa do Reservatório de Água e Filtro (2000 e 5000)
01-109300S	Filtro do Reservatório de Água
01-102119S	Filtro Biológico (2000 e 5000)
01-103475S	Bandeja (2000)
01-103555S	Cabo de alimentação de Reposição, Dinamarca
01-103557S	Cabo de alimentação de Repos., Dinamarca (separado)
01-103865S	Lubrificante da Vedação (2000 e 5000)
01-104093S	Tubo de Vazão, 3 m de comprimento
01-104284S	Presilha do Filtro Biológico (2000 e 5000)
01-104343S	Tomada - Tubulação de drenagem (5000)

ACESSÓRIOS

01-101613S	Cassette Completo com Caixa (5000)
01-101614S	Bandeja Completa com Caixa (5000)
01-108262S	Cesta Médica (2000)
01-102054S	Instrumentos Embalados no Suporte (5000)
01-103139S	Condutímetro (2000 e 5000)
01-103923	Garrafa Adicional, Condensador
01-103935	Placas STATDRI (5000)
01-103945S	Kit para Bandeja do Suporte de Instrumentos Embalados (2000)
01-104104	Cassete com Comprimento Estendido (5000)
01-104499	Suporte para Instrumentos - Cassete Estendido (5000)
01-104785S	Suporte para Instrumentos - 10 mm (5000)
01-104786S	Suporte para Instrumentos - 4 mm (5000)
01-108263S	Cesta Médica (5000)
01-210000	Kit da Impressora (5000)
2OZPLUS	STAT-DRI Plus 56,7 g Garrafa c/borrifador
32OZPLUS	STAT-DRI Plus 907,18 g Garrafa c/borrifador
8OZPLUS	STAT-DRI Plus 226 g Garrafa c/ tampa
99-108332	Emulador Químico 134 °C, 3,5 min.

10. Garantia

Garantia Limitada

Durante o período de um ano, a **SciCan** garante que o **Statim 2000/5000**, fabricado pela **SciCan**, em condições novas e sem uso, não falhará, durante uso normal, devido a defeitos de material ou mão-de-obra que não sejam provenientes de abuso aparente, uso indevido ou acidente.

A garantia de um ano cobre o desempenho de todos os componentes da unidade exceto os consumíveis, tais como a vedação do cassete, o filtro do compressor e o filtro microbiológico, desde que o produto esteja sendo usado e mantido de acordo com a descrição do Manual do Usuário.

Na eventualidade de falha devida aos defeitos acima mencionados durante o período de tempo estabelecido, a solução será, exclusivamente, o conserto ou a reposição gratuita da(s) parte(s) defeituosa(s), a critério da **SciCan**, com a exceção de vedações, contanto que a **SciCan** seja notificada por escrito dentro de trinta (30) dias da data de tal falha e contanto também que a(s) peça(s) defeituosa(s) seja(m) devolvida(s) à **SciCan**, com frete pago.

Esta garantia só será considerada válida se o produto for acompanhado pela nota fiscal original, emitida por um representante autorizado da **SciCan**, identificando o item por número de série e data da compra. Nenhum outro tipo de confirmação será aceito. Ao fim de um ano, todas as garantias e obrigações da **SciCan** relativas à qualidade do produto cessarão conclusivamente, sendo consideradas cumpridas e encerradas, e nenhuma ação pela quebra de garantias e obrigações poderá ser movida contra a **SciCan**.

Quaisquer garantias expressas que não forem aqui previstas, bem como qualquer garantia ou representação implícita a respeito de desempenho, ou ainda qualquer solução atribuída à quebra de contrato que, a não ser por esta cláusula, possa decorrer em virtude de leis, práticas comerciais ou resultantes de negociações, incluindo também qualquer garantia implícita de negociabilidade ou de adequação para qualquer fim específico no que diz respeito a todos e quaisquer produtos manufaturados pela **SciCan**, ficam excluídas e retratadas pela **SciCan**. Se você desejar maiores informações a respeito dos produtos ou recursos da **SciCan**, visite nosso site em **www.scican.com**.

11. Especificações

11.1 Statim 2000 — Especificações

Dimensões da Máquina:	Comprimento:	485 mm (19")
	Largura:	415 mm (16,3")
	Altura:	150 mm (5,9")
Tamanho do Casssete (Externo):	Comprimento:	410 mm (16") incluindo as alças
	Largura:	195 mm (7,67")
	Altura:	40 mm (1,6")
Tamanho do Cassete (Interno):	Comprimento:	280 mm (11")
	Largura:	180 mm (7,1")
	Altura:	40 mm (1,6")
Volume da Câmara de Esterilização:		1,8 l (61 fl. oz.) EUA
Volume do Reservatório:		4,0 l (140 fl. oz.) EUA
Peso (sem água):		21 kg (46 lbs)
Afastamento requerido:	Superior:	50 mm (1,9")
	Lateral:	50 mm (1,9")
	Posterior:	50 mm (1,9")
	Anterior:	480 mm (18.9")
Temperatura Máxima do Vapor:		138 °C (280 °F)
Pressão Máxima de Operação:		341 kPa abs (49,5 psia)
Capacidade Elétrica:* (+/- 10 %):		100 V, 50 / 60 Hz, 11 A 110 V, 60 Hz, 11 A 220-240 V, 50 / 60 Hz, 6 A
*consulte o rótulo com o número de série para confirmar os requisitos específicos da sua unidade.		
Classe de Proteção:		I
Proteção:		coberta (uso em ambiente interno apenas)
Temperatura Ambiente e Teor de Umidade para Operação:		15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F) e 25 % a 70 %
Altitude:		Até 2.000 metros (6.600 ft)
Categoria da Instalação:		1

11. Especificações

11.2 Statim 5000 — Especificações

Dimensões da Máquina:	Comprimento:	550 mm (22")
	Largura:	410 mm (16")
	Altura:	190 mm (7,5")
Tamanho do Casssete (Externo):	Comprimento:	495 mm (19,5") incluindo as alças
	Largura:	195 mm (7,67")
	Altura:	80 mm (3,2")
Tamanho do Cassete Estendido (Externo):	Comprimento:	565 mm (22,2")
	Largura:	195 mm (7,67")
	Altura:	80 mm (3,2")
Tamanho do Cassete (Interno):	Comprimento:	380 mm (15")
	Largura:	180 mm (7,1")
	Altura:	80 mm (3,2")
Seção Estendida (C x L x A):	110 mm (4,3") x 130 mm (5,1") x 16 mm (0,63")	
Volume da Câmara de Esterilização:		5,1 l (170 fl. oz.) EUA
Volume do Reservatório:		4,0 l (140 fl. oz.) EUA
Peso (sem água):		33 kg (73 lbs)
Afastamento requerido:	Superior:	50 mm (1,9")
	Lateral:	50 mm (1,9")
	Posterior:	50 mm (1,9")
	Anterior:	570 mm (22.4")
Temperatura Máxima do Vapor:		138 °C (280 °F)
Pressão Máxima de Operação:		341 kPa abs (49,5 psia)
Capacidade Elétrica:* (+/- 10 %):		100 V, 50 / 60 Hz, 11 A 110 V, 60 Hz, 11 A 220-240 V, 50 / 60 Hz, 6 A
*consulte o rótulo com o número de série para confirmar os requisitos específicos da sua unidade.		
Classe de Proteção:		I
Proteção:		coberta (uso em ambiente interno apenas)
Temperatura Ambiental e Teor de Umidade para Operação:		15 °C a 25 °C (59 °F a 77 °F) e 25 % a 70 %
Altitude:		Até 2.000 metros (6.600 ft)
Categoria da Instalação:		1
Especificações da Impressora Interna Opcional:		
	Tipo:	Impressora Térmica
	Imprime:	20 caracteres por linha
	Velocidade:	1 linha por segundo
	Capacidade do Rolo de Papel:	aproximadamente 80 ciclos de esterilização por rolo